

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.08.17 出刊 每週一發行

VOL. 349



台灣國際郵輪  
協會理事長  
**吳勛豐**

交通部航港局局長  
**祁文中**

## 交通部航港局、台灣國際郵輪協會 提升郵輪產業與港市合作

對內經濟整合、資源共享 對外爭取基隆、高雄躍升Fly Cruise雙母港

# MIX & MATCH 旅遊新選擇

## 法式浪漫 X 越式悠活

### 品味經典時刻



# 華麗越南



## 頂級海上天堂VILLA之旅5日 食宿高品質、無購物、無自費

每周三、日出發 **30,500元起** (單程加價5,000元·馬上升等商務艙)



上順(02) 25171157  
良友(02) 25075151  
金龍旅遊0800-213-365

理想(02) 77291000  
豐華(02) 27786099  
時報旅遊(02) 25589668

鳳凰(02) 25378111  
雄峰(02) 87939669

巨匠(02) 25426099  
汎佳(02) 25315334

### 贈 美味佳餚

9月起，船上晚餐每人贈送1隻花蟹



LINE 官方帳號

華儂越南 搜尋

facebook 粉絲團 華儂越南 搜尋

中華航空  
CHINA AIRLINES

## 中華航空 10/25開航台北—墨爾本

直客、同業同步在台推廣 全方位的旅遊勝地邀您造訪

撰文·攝影/孔彥蓉



▲(後排左起)中華航空台北分公司直客推廣部經理巫德章、行銷策劃部經理劉婕綸與維多利亞旅遊局、墨爾本會議局等夥伴合影。



◀(左起)中華航空台北分公司客運營業部副經理宋道明、EMG活動公司總監Peter Jack、墨爾本會議局商務會獎部北亞及中國區域總監張功宜、維多利亞州旅遊局大中華區總監李蔚、疏芬山國際市場營銷經理薛瀟、維多利亞州旅遊局市場經理阮曉蕙、墨爾本君悅酒店Associate Director of Sales Tim Chatfield、朗廷酒店集團全球銷售辦事處香港銷售總監劉應威。

華航佈局紐澳腳步積極，即將於10/25開航台北—墨爾本，加上原有的布里斯本、雪梨航點，完整覆蓋東澳3大航點。為宣傳此新開航線，華航偕同墨爾本會議局、澳洲維多利亞州旅遊局，向企業客戶、旅行社同業進行推介，盼讓台灣市場更加了解墨爾本的旅遊特色。

墨爾本是澳洲的第2大城市，是維多利亞州的首府，因環境優美、充滿藝術氣息、結合自然人文與美食，已連續4年被《經濟學人》評比為全球最宜居的城市。墨爾本機場距離市區僅20分鐘車程，1.5小時內可覆蓋主要景點，市區內相當適合以

漫步的方式進行觀光。此外，墨爾本全年度節慶賽事輪番登場，吸引全球目光。

### 令人驚艷的會展操作 MICE旅遊的首選勝地

墨爾本擁有全南半球最大的會展中心、最大的賭場、超過5,700間的5星級飯店，以及擁有專業的活動公司。無論是超

奢華之旅、team building、CSR等獎勵旅遊企劃，絕對令人驚艷。

如，乘第二次世界大戰戰機翱翔於墨爾本上空、在維多利亞港釋放煙火、於被譽為最美的公路—大洋路上享用筵席，抑或是在電車、道路上進行大型彩繪等「Melbourne only」的體驗，以創意及獨特的活動滿足客戶需求。

### 台北—墨爾本航線

班號	航線	起降時間	飛航日期
CI57	台北—墨爾本	23:30/11:50 (+1天)	2_5_7
CI58	墨爾本—台北	23:10/05:35 (+1天)	1_3_6_

### 華航快訊

#### 1.「漾一夏」促銷專案~曼谷

3天2夜定點行程(限搭乘21:00後出發之航班)  
最低未稅售價11,950元 GLOW TRINITY SILOM

##### A、服務項目

- ★本產品售價限2015/5/1起出發，2015/8/31(含)前主行程與續住使用完畢。
- ★因曼谷機場發放落地簽證至少需要3小時以上，請旅客盡量於出發前辦妥泰簽，避免耽誤旅客行程。
- ★華夏會員可享500元現金折扣。
- ★每日早餐(兒童不佔床者亦含)
- ★曼谷機場至曼谷飯店來回接送機服務  
※曼谷接機等候時間最久為班機抵達機場後90分鐘，逾時不候。
- ★精選好禮2選1：A.泰式按摩2小時(限成人)或B.泰式下午茶。
- ★BTS 地鐵券1張(限佔床者)

#### 2.「詠·秋冬」促銷專案

曼谷3天2夜定點行程(限搭乘18:00後出發之航班)  
最低未稅售價12,300元 GLOW TRINITY SILOM

##### A、服務項目

- ★本產品售價限2015/9/1起出發，2016/1/20(含)前主行程與續住使用完畢。
- ★每日早餐(兒童不佔床者亦含)
- ★曼谷機場至曼谷飯店來回接送機服務  
※曼谷接機等候時間最久為班機抵達機場後90分鐘，逾時不候。
- ★精選好禮2選1：A.泰式按摩2小時(限成人)或B.泰式下午茶。
- ★Gift A:【Thai Orient Spa & Massage】按摩2小時(限佔床成人)
- ★Gift B: ERAWAN TEA ROOM泰式下午茶 乙客
- ★BTS 地鐵券1張(限佔床者)

## 華儷暹羅 盡享象島山海之美

中華航空攜手泰國觀光局共同推廣泰國第2大島嶼—象島(昌島)，華航亦與曼谷航空合作，利用台北—泰國—達叻府的順暢銜接，包裝「秘境探索 與象共舞 象島(昌島)5天」產品，帶領旅客走進被譽為泰國旅遊處女地的象島。

來到象島，華儷暹羅選用當地5星級飯店4晚，遊程主要走訪象島的西部，造訪白沙灘直至邦鮑灣的精華景點。象島最大的特色在於「有山、有海」，旅客不僅可以進行瀑布探險、叢林騎大象、森林浴，還可以跳島方式，暢遊小惡魔島、大惡魔島、長



▲(左起)鳳凰旅遊經理劉維禮、華信航空公關室協理徐正權、中華航空台北分公司客運營業部副經理羅俊英、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、行銷經理黃衛、中華航空台北分公司客運營業部泰國/緬甸線主任顏正哲。

鼓島、籠格島，以及獨木舟、螢火蟲之旅，遊程內容相當豐富。華儷暹羅精心安排旅客於「Anan Reosrt & Spa」體驗2小時的Spa之旅，讓身心靈獲得5星級的滋養。

# 交通部航港局、台灣

政府單位與民間企業接頭 對內經濟整合、資源共享



台灣國際郵輪協會理事長

**吳勛豐**

交通部航港局局長

**祁文中**

亞洲郵輪旅遊熱度不斷加溫，前景一片看好！根據交通部航港局的統計數據指出，來台郵輪艘次和旅客人次逐年增加，是推廣郵輪觀光產業的新契機。而航港局除了擬定海上觀光產業的推廣政策外，更將明確執行整合港市資源、帶動周邊相關產業鏈結，以及提升停靠港至母港地位，同時積極發展Fly Cruise等近程目標及遠程願景，雙管齊下，提高台灣郵輪觀光動能，躋身國際航線領域。

撰文／林蘭芬 攝影／盧大中

有鑑於郵輪旅遊市場日益火紅，台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐特地前往交通部航港局，拜會交通部航港局局長祁文中，向局長請益航港局對於亞洲郵輪市場的政策、規劃、階段性目標及未來佈局，鎖定未來台灣郵輪產業開創的榮景及創造的價值，進行討論、交流。

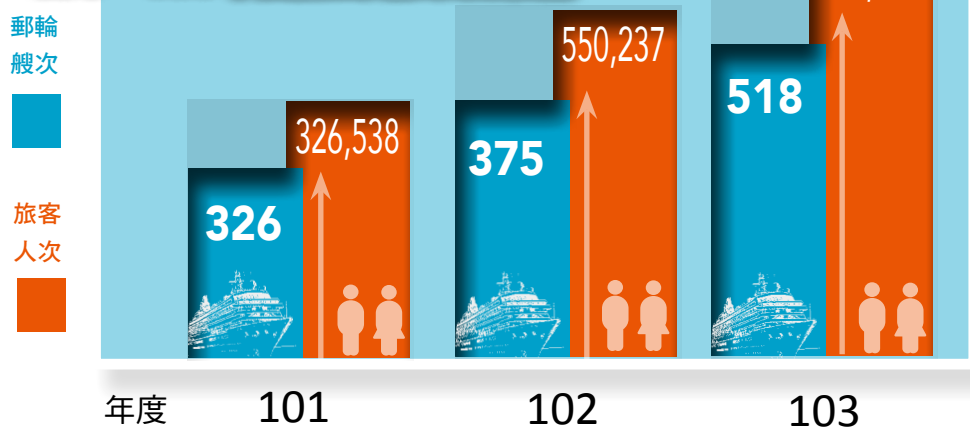
放眼台灣郵輪市場，台灣自2009年3月兩岸創世紀之旅，於基隆港迎接上萬名陸客登台，陸續靠港台中港及花蓮港，進行為期一個半月的環台之旅的那一刻起，已為台灣郵輪觀光產業寫下全新的一頁！透過兩岸媒體的爭相報導，也吸引到台灣及大陸消費者的目光，成為開拓台灣郵輪市場的絕佳宣傳。而台灣內部的旅遊資源相當豐富，是吸引外國旅客駐足的利基，亦是推廣台灣郵輪觀光產業的最佳利器。

交通部航港局局長祁文中表示，郵輪既是觀光也是產業，但郵輪停靠不應只是帶來汙染，卻沒帶進商機，發展的基礎在於要與城市形成鏈結，運用現有資源建立供應鏈，硬體部份則需奠定南北雙母港的格局。透過政府與台灣旅遊業者共同推廣這項新的觀光旅遊形態，在郵輪靠岸之後8~12小時的黃金遊程內，為旅客妥善規劃岸上行程，是每一個具有港口機能的城市應著重的課題。

## 聚焦北基隆、南高雄 推動郵輪雙母港

祁文中表示，郵輪旅遊產業近年來高速成長，因應全球郵輪產業的脈動，拓展台灣郵輪觀光產業可分成2個面向同步進行：提升基隆、高雄港為雙母港，以及整合內部經濟、資源共享。在硬體設備上，航港局的階段性目標及任務為打造南高雄、北基隆的郵輪雙母港地位，借助得天獨厚的地緣優勢，吸引國際郵輪靠泊，使台灣晉升為郵輪觀光樞紐。同時，為了迎合逐年增加的旅客人次，而有

### 101~103年國際郵輪來台統計



數據來源：交通部航港局

# 國際郵輪協會 提升郵輪產業港市合作

對外爭取基隆、高雄躍升Fly Cruise雙母港 強化台灣郵輪觀光動能 躋身亞太地區航運樞紐



◀台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠（左1）、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐（左2），前往交通部航港局，拜會交通部航港局局長祁文中（右2）、交通部航港局企劃組組長許堂修（右1），針對拓展台灣郵輪觀光產業規劃及展望進行交流。

「基隆港西岸客運專區港務大樓」及「高雄港埠旅運中心」之規劃，提供更優質的服務品質，並且更進一步塑造台灣的國際門戶形象。

吳助豐亦認為，台灣各港市腹地觀光資源豐富，作為亞太地區郵輪航線的母港或掛靠港，相當合適。而以基隆及高雄做為母港營運，則可分別承接東北亞及東南亞的郵輪經濟圈，躍升為亞太郵輪的航運樞紐。

## 整合城市在地資源 打造郵輪產業供應鏈

郵輪的停靠，對於港口城市而言還背負著帶動相關產業升級轉型的使命！國際大型郵輪停靠台灣，不僅帶來大量的觀光客源，更要為台灣帶出創新服務與產業升級的機會。

祁文中表示，台灣擁有美麗的景致、多元的人文景觀、多樣化的農漁產品，以及造船業和各種精緻服務業、工業製造業，配合郵輪產業日漸壯大的需求，使這些豐富的資源可做為發展郵輪觀光旅遊的強力後盾，成為國際郵輪的重要補給站，以促成各項產業專業技術以及精緻人力的成長與轉型。

祁文中也強調，整個郵輪產業供應鏈包括人才培育、船舶、港埠建設，透過學校教育、硬體製造、運輸補給與觀光休閒產業的配合，帶動整個郵輪產業供應鏈的設計、生產、製造、展示銷售、營運補給、維護保養、觀光遊憩等上中下游的一條龍的產業配合，進而再擴及到每一個供應鏈衍生的相關附屬產業，形成全面性的郵輪產業之龐大生態鏈，形成國家相關產業升級發展的經濟動能。

舉例來說，公主遊輪採用花蓮縣富里鄉農會的富麗米做為船上的餐食項目之一，此外亦在船上進行蜜香紅茶、舞鶴公主咖啡的銷

售，雖然目前仍在試水溫的階段，但利用郵輪航行與搭載世界各國旅客的特質，間接帶動周邊相關民生供應鏈的鏈結，是很好的開端。值得一提的是，公主咖啡可與公主遊輪產生名稱上的連結，加深旅客印象，而這種日據時代便開始種植的咖啡亦可帶出歷史的話題，進而擴及台灣1~3級產業的需求，不失為一個良好的典範。

## 積極推廣Fly Cruise 提升通關效率成關鍵

根據台灣國際郵輪協會的數據顯示，2014年亞洲主要郵輪客源市場以中國的697,316人次奪下第1，新加坡163,232人次居次，台灣的137,305人次位居第3。吳助豐指出，新加坡於22年前即致力推廣Fly Cruise，而Fly Cruise是台灣2016年郵輪發展的重頭戲，亦是後來居上的關鍵。

若以新加坡為競爭對手及學習目標，祁文中認為台灣郵輪產業的政策應強化CIQS（Customs、Immigration、Quarantine、Security），包括海關、證照查驗、檢疫及海巡、港口等安全檢查工作。他同時強調，郵輪是一個國際化的自由市場，要以能發揮最大的經濟效益為導向，因此在政策的擬定上主張應採取開放的態度。

有鑑於郵輪產業的蓬勃發展，利於兩岸及國際旅客有更多元的選擇，因此自2013年4月開始，外籍國際郵輪經許可之後可直航兩岸，以促進兩岸郵輪航線正常化發展。再者，以減少推力、增加拉力，藉由降低船舶費用、提高通關效率等誘因吸引旅客到台旅遊，甚至貨物



交通部航港局局長 祁文中

Profile

### 學歷

國立交通大學交通運輸研究所碩士（1984）  
國立交通大學交通運輸工程學系畢業（1981）

### 主要經歷

交通部航政司司長（2010/7~2013/3）  
交通部路政司司長（2008/7~2010/7）  
臺中市政府交通處處長（2006/1~2008/7）  
交通部臺灣區國道高速公路局副總工程司（2005/8~2006/1）  
交通部臺灣區國道高速公路局交通管理組組長（1999/6~2005/8）  
臺北市交通管制工程處總工程司（1997/7~1999/6）

### 現職

交通部航港局局長

進出，提高台灣港口運用及地位。

以每艘郵輪搭載2,000~3,000名旅客來說，通關的速度是一大關鍵！祁文中舉例指出，高雄港於2013年增加X光機設備，利用空間爭取時間，在上一個口岸提前處理，彌補人數多、通關時間長的問題，縮短上下船的過渡時間，讓2,800名旅客可以在40分鐘內完成通關，成為新一代的通關指標。

## 政府領頭與業者攜手 共築郵輪發展平台

祁文中表示，航港局擔任的角色在於在交通部的體制之下會同財政部、內政部、衛福部、外交部等政府部門，配合國營事業，讓政府與民間企業、單位接頭，提升港口的基礎設施，加上政府適時協助，像是航港基金的挹注，使用政府資源投入旅客中心、基礎設施、營運設施，是未來要落實的目標。

站在郵輪旅遊業者及協會的角度，吳助豐認為台灣岸上遊程的規劃，可師法地中海航線，以少點、深度的形式包裝，讓旅客在上岸之後有陸上行程的玩法可以選擇，亦或是再搭乘小船出海，提高行程的豐富度與彈性，藉由郵輪的大量乘載，帶領海運走向世界，帶領世界走進台灣。



# 秋冬PLAY

## 完全攻略

### 搶鮮踩點

台灣首賣→全球唯一8字形摩天輪

新濠影滙玩上癮3日) 直售\$5,888起(不含稅)

新濠影滙玩上癮4日) 直售\$8,388起(不含稅)

- ◎送影滙之星摩天輪門票，每人乙張
- ◎送蝙蝠俠夜神飛馳4D動感影院門票，每人乙張
- ◎送澳門旅遊手冊或餐飲優惠券，每房乙份

日本滑雪團→

10/18前報名繳訂，最高省三千

北海道星野度假村5日) 直售\$54,800起

新瀉苗場王子度假村5日) 直售\$40,800起

- ◎全程滑雪-滑雪3個整天及滑雪場3天纜車券
- ◎專業認證-教練群均擁有國際專業指導員證照資格
- ◎在地教學-台灣教練群駐點教學，最熟滑雪場地形
- ◎保證學會-8至10人小班教學，初學者也能快速上手



可樂旅遊

康福綜合旅行社 交觀綜2013號

台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237

新竹 03-528-3250 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088

台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

## 全球追楓

### 日本－賞楓、泡湯、美食一次滿足

#### 北海道

北海道秋意濃5日) 函館夜景、小樽運河、紅葉心情、賞味溫泉香

誰在秋天撿到我的心5日)

阿寒湖遊船、熊出沒注意、釧路丹頂鶴、紅葉纜車溫泉香

我和秋天有個約會5日)

秋涼北海道、星野渡假村、函館小樽情、紅葉溫泉賞

#### 北陸

秋天的鐵道童話5日) 黑部立山、峽谷火車、紅葉心情、溫泉合掌村

紅葉知秋5日) 黑部立山、上高地、童話合掌村、溫泉奧飛騨

#### 東北

秋詩篇篇5日) 賞味東北、奧之細道、紅葉、遊船、溫泉傳奇

#### 九州

秋天的歌5日) 楓情萬種、阿蘇傳奇、一蘭拉麵、溫泉湯布院

熊讚秋天的歌6日) 豪斯登堡、阿蘇傳奇、99島遊船、紅葉溫泉物語

### 中國－賞楓景致最多變

金秋紅葉8日) ◎無購物、無自費

秋涼關門山、天池長白山、船遊鏡泊湖、蛟河紅葉谷

秋賞紅葉北京城5日) ◎無購物

老北京動起來、慕田峪長城、世界遺產遊、精彩看雙秀

### 韓國－賞楓旺季也有促銷價

楓中奇緣5日)

韓國內藏山祕境、韓服漫遊、愛寶樂園、魅力拌飯秀

楓中奇緣5日)

韓國雪嶽山、南怡島渡輪火車、小法國村、汗蒸幕、瘋狂塗鴉秀

釜山漫步楓林5日)

紅流洞溪谷、伽耶山國立公園、海上天空步道、鮮噌長腳蟹

### 美加－看全球第一道楓紅

楓紅美加東12日) 早鳥優惠、第2人減5000

楓紅美加東、尼加拉瀑布、九大名城、十大風味

秋賞加拿大10日、限定送小費)

春華雙堡、冰原雪車、天空步道、維多利亞

加拿大森呼吸12日)

五大國家公園、春華雙堡、精靈島祕境、天空步道、深度全覽

## 逢低搶進

### 韓國－市場回溫，詢問度飆高！

精選韓國4日) 直售\$8,888起  
時尚購物、韓風美食、樂天世界、瘋狂塗鴉秀

好漾韓國5日) 直售\$11,900起  
全程五星、愛寶樂園、室內玩雪、黃金洞窟、拌飯秀

多彩韓國5日) 直售\$9,688起  
格雷萬蠟像館、農家採果樂、樂天世界、魅力拌飯秀

韓風再起5日) 直售\$11,688起  
雪嶽山纜車、冬季戀歌、小法國村、汗蒸幕、塗鴉秀

來去韓國5日) 直售\$13,500起  
兩晚明洞鬧區、樂天世界、復仇者聯盟、魅力拌飯秀

美食大探索4日) 直售\$11,388起  
釜山積木村、海上天空步道、時尚購物樂

釜慶發燒賣5日) 直售\$12,500起  
國立公園、世界遺產、安東河回村、韓流購物樂

來去釜慶5日) 直售\$11,988起  
柿酒隧道、香草之丘、海洋博物館、海上天空步道

濟州超值選4日) 直售\$9,999起  
牛島海洋公園、泰迪熊、琉璃之城、山茶花園、亂打秀

### 歐洲－限量搶購，卡位要快！

限量搶購奧捷10日) 直售\$57,988起  
三晚布拉格、人氣設計飯店、夜遊布拉格、五風味餐

限量搶購德瑞10日) 直售\$59,999起  
鐵力士山、BMW世界、羅曼蒂克大道、米其林推薦餐

限量搶購西班牙10+1日) 直售\$72,900起  
拉丁美食、中段搭機、雙點進出、晚班機回

限量搶購埃及10+1日) 直售\$52,900起  
金字塔驚奇、神殿探索、紅海貝都因、尼羅河遊輪

限量搶購土耳其11日) 直售\$51,900起  
五星飯店、蘇丹下午茶、九大驚奇

限量搶購義大利11+1日) 直售\$70,900起  
卡布里島、阿瑪菲斯海岸、威尼斯島、天空之城

2015旅遊金回饋  
活動實施中！

●歐洲、遊輪線、美國、加拿大→每人送1千 ●大陸、關島線→每人送2百

報名2016/02/29前出發可樂大歐洲行程，最高再送您150,000元  
b2b.colatour.com.tw

### 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／李順瑀  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林蘭芬  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Stephanie Lee  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Nigel Lin  
Tina Zhan  
Joe Tseng

### 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書好

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin

### 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

### 行銷業務團隊 Marketing & Sales

#### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

#### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

#### 業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介  
業務專員／彭若涵

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Roven Peng 0915-101-732

#### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃／薛勻  
企劃／范憶文

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Hsueh Yun  
Belle Fan

#### 整合行銷部

經理／曾滯藏  
專案經理／洪詩茵  
專案企劃／陳毓惠  
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng  
Queena Hung  
Joanne Chen  
Eve Tsai



旅奇週刊  
TRAVEL RICH



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

#### Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

#### Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



## 04 CRUISES 郵輪專題

### 交通部航港局、台灣國際郵輪協會 提升郵輪產業港市合作

政府單位與民間企業接頭 對內經濟整合、資源共享  
對外爭取基隆、高雄躍升Fly Cruise雙母港  
強化台灣郵輪觀光動能 躋身亞太地區航運樞紐

## 10 DUBAI 杜拜特輯

跨年？一定要去杜拜啊！不然要幹嘛？  
《跨年夜企劃—預算1萬美金~210美金》

## 14 AURORA 極光專題

熱搜2015冬天阿拉斯加、芬蘭、冰島話題  
讓您對極光行6大注目禮！

## 42 SOUTHERN TAIWAN 南台灣旅業脈動

高雄市政府觀光局城市行銷創意多元  
擦亮「旅行台灣·首選高雄」招牌

資料來源：WebLog Expert 專業網站分析軟體 (2015.07.01統計)

旅奇週刊發行數量

每週一出刊

8萬本

台灣地區發行量：7萬本  
海外地區發行量：1萬本

旅奇行銷報

每週二發行

8萬份

初寄成功率：80~85% 開信率：5.84~7.02%

TRAVEL RICH 發行一覽

數據會說話

旅奇旅遊行銷資訊網

台灣32.18%、中國大陸56.64%、其他11.18%

50,000 Imps/日

月總訪客數 356,553

月網頁瀏覽總次數 2,036,630

全站有效觸及總數 8,481,618

月絕對訪客數 282,853



# 精彩旅程 即將展開

尊享優惠票價由台幣15,430元起

於8月23日前預訂機票，並於10月11日至12月10日期間出發，探索世界更多精彩。

飛往	經濟艙來回由台幣*
倫敦	15,430元起
巴黎	16,280元起
杜拜	20,020元起
米蘭	20,870元起
巴塞隆納	20,870元起

[emirates.tw](http://emirates.tw)

中西美食饗宴 • 機上娛樂系統配備華語頻道

\*票價不包括稅項及燃油附加費。週末附加費適用。優惠受條款及細則約束。更多詳情請聯繫各大旅行社，致電阿聯酋航空(02)7745 0420或瀏覽emirates.tw。

  
Emirates  
阿聯酋航空

你好未來

《跨年夜企劃—預算1萬美金～210美金》

# 跨年？一定要去杜拜啊！不然

在杜拜興起後，跨年風潮吹進中東，2014年，杜拜打破金氏世界紀錄，獲得全球最大煙火的頭銜。身為地標性建築的哈里發塔、Dubai Mall、帆船飯店、皇家賽馬場等，成為釋放煙火的首選之地，吸引全球旅客趨之若鶩，爭相一睹繽紛璀璨的杜拜跨年夜！

杜拜特輯  
DUBAI

杜拜進入年底的最大盛事，非「跨年夜」莫屬！Seagull Tourism國際市場銷售總經理Jenny C Wong表示，12月杜拜的氣候宜人、氣象穩定，而且各式各樣的Gala Dinner，讓旅客體驗如政商名流或是國際名媛般的尊榮。

一般人對於杜拜的刻板印象就是「貴鬆鬆」，但其實除了7星級的杜拜帆船

飯店的跨年套裝外，預算較低的旅客一樣有好去處！Jenny指出，預算較低或是自助行的旅客，可以選擇在距離煙火釋放車程約20分鐘的地方欣賞，既可避免自中午過後的交通管制，也無須長時間的佔位子。而貼心的Seagull Tourism，也針對各式客層需求，歸納出不同的跨年夜預算，給予最佳的推薦。

3大原因，告訴您必去杜拜跨年！

1. 天氣最宜人 (比紐約暖、較雪梨涼)
2. 煙火有新意 (國際煙火高手展身手)
3. 多樣化玩法 (迎合各式預算及需求)

跨年預算：1萬美金

“絕對奢華的杜拜跨年夜”

想要參與杜拜帆船飯店的跨年，除了必須參與Gala Dinner外，還要連續住宿4晚，光是跨年夜晚餐加住宿就要價1萬美金之高。不過，只要您花得起，杜拜帆船飯店絕對不會讓您失望！請穿上您最華麗的衣裳，享受這五光十色的跨年夜吧！

Jenny表示，Gala Dinner的用餐地點涵蓋酒店內各個餐廳，旅客可以任選用餐的餐廳，美好的夜晚從滿足味蕾開始。在享用晚餐之後，旅客可移駕至已搭起美輪美奐棚子的戶外沙灘，這裡，可是欣賞煙火秀的絕佳地點！

在等待的期間，有國際巨星的演出，讓貴賓們盡情徜徉在熱力四射的饗宴。不僅如此，可口的小點心、價值不斐的頂級香檳，也不計成本、無限量供應。

跨年預算：1,800美金

“與2大世界之最迎新年”

由杜拜購物中心、全球最高樓—哈里發塔、全球最大噴水池—杜拜噴水池所構成的商圈，在過年期間自下午2點開始交通管制，準備迎接新年的到來。在此有眾多餐廳可提供Gala Dinner服務，加上下榻4星飯店，費用可節約至2,000元美金以內，相較於杜拜帆船飯店親民許多。

Jenny指出，想在這裡看煙火秀，不少背包客會在下午2點之前就在廣場上等待，為了佔位子而無法好好用餐、休息，廣場上也沒有特殊的娛樂項目。有鑑於台灣旅客年齡層較高、闔家同遊需求較大，旅客可以選擇此款物超所值的行程。



# 要幹嘛？

撰文／孔彥蓉 圖片提供／Seagull Tourism

## 為什麼要選Gala Dinner?

1. 不同以往的跨年體驗。
2. 用餐費用含酒水。
3. 場內表演活動不間斷。
4. 最舒適的跨年安排。
5. 不浪費任何等待煙火秀的時間。

## 跨年預算：210美金

### “Meyden相遇POP STARS”

世界上最昂貴的賽事「杜拜賽馬盃」的舉辦地—Meyden皇家賽馬場，主建築長1.6公里，恰似一個巨大航站樓。在Meyden皇家賽馬場內，有座超5星的酒店，每間房間還有私人看台，可以直眺賽馬場。此外，還有10家知名餐廳、Meyden博物館和畫廊、IMAX影院。



在跨年夜的當日，Meyden將會邀請當今最夯的流行歌手，如菲瑞·威廉斯等明星，自下午5點輪番上場演出直至隔日凌晨。今年，Seagull Tourism也將「Meyden皇家賽馬場」列入跨年套裝行程的主力產品，期盼以更經濟實惠的價格，讓旅客感受杜拜無與比擬的跨年氛圍。



▼Platinum Heritage在沙漠上  
打造優雅的用餐環境。



## 同場加映 奢華版Safari大推薦— Platinum Heritage

來到杜拜，絕對不能錯過的遊程之一，便是沙漠Safari了！尤其即將進入杜拜的旅遊旺季，宜人的氣候，怎麼能錯過造訪沙漠的絕佳時機。對此，Seagull Tourism團隊親自考察「Platinum Heritage」，並給予其環境與遊程內容極高的評價。

「Platinum Heritage」所在地是皇家的沙灘，走精緻高檔路線，除了接待團體外，另有2人成行的頂級Safari。Jenny相當推薦給結婚、蜜月、家族旅行的旅客，是與親朋好友共創美好回憶的不二選擇。

其中，獵鷹表演一般要價220AED，但只要選擇了Platinum Heritage，即可欣賞得到，並且

市場上罕見的沙漠日落行程也囊括在內。而飲食方面特別值得一提的是，以烤窯方式烹調的烤全羊，是杜拜的道地的頂級佳餚，在此也能品嚐得到，堪稱最豐富、高度享受的Safari行程。

Platinum Heritage	一般Safari行程
交通工具：LAND ROVER	交通工具：一般四輪傳動車
頂級餐點，MENU現點現做	已烹調完成的自助式料理
以原木製成桌椅、地毯	設備簡陋
最道地的「甩髮舞」表演	肚皮舞表演
欣賞沙漠日落	X
獵鷹表演	X
免費水煙供應	X
價格：490 AED	價格：120 AED



Time	Suggested Activity
4：00pm	從杜拜市區接駁至皇家沙漠區。
5：00pm	抵達皇家沙漠區，體驗馳騁於沙漠保護區的樂趣。
5：45pm	獨家獵鷹秀。
6：15pm	欣賞沙漠日落。
6：45pm	騎乘駱駝至沙漠綠洲享用晚餐、觀賞娛樂活動
7：00pm	用餐後，旅客可躺在鋪有地毯的沙漠上，欣賞星星、抽水煙等。
9：30pm	返回酒店。

►吧台無限量提供飲品，款待每一位嘉賓。

▼選擇Platinum Heritage升級版行程，即可搭乘「Mercedes G Wagons」。



►享用完餐點後，旅客可以躺在地毯上，抽水煙、觀星星，感受悠哉的沙漠情調。



# 世界旅遊 打造杜拜專賣店

## 超值7日締造出團佳績 12/27出發迎接跨年盛會

世界旅遊獲得阿聯酋航空、杜拜旅遊局的全力支持，全年度推廣杜拜旅遊，順應季節的轉變，包裝出最適合旅客的杜拜產品，在市場締造絕佳的口碑。其推出的超值7日產品，表現亮眼，而2015跨年產品，也已包裝完畢，歡迎旅客體驗杜拜的跨年煙火盛會。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 杜拜超值7日，價格實惠，遊杜拜不再高不可攀。
2. 跨年產品上架！12/27出發，錯過只能再等明年。
3. 世界旅遊穩定出團，操作品質有保障。



▲世界旅遊總經理黃世明。

世界旅遊總經理黃世明表示，杜拜旅遊在阿聯酋航空開通台北—杜拜直航後，正式掀起台灣旅客赴杜拜觀光的熱潮。對此，世界旅遊積極開發新產品，滿足旅客的各式需求，盼吸引各式客層造訪杜拜。

目前世界旅遊主打之「超值杜拜7日」、「2015頂級世界杜拜7日」、「2015頂級杜拜跨年不思議之全球最美跨年煙火7日」，包裝出不同價位與主題的產品，歡迎旅客欣賞全球獨一無二的城市—杜拜。

### 超值杜拜7日 一次造訪3大酋長國

杜拜超值7日，搭乘阿聯酋航空直飛杜拜，遊程囊括阿拉伯聯合大公國3大酋長國—阿布達比、杜拜、沙迦，全程下榻知名4星飯店。黃世明表示，杜拜的飯店都相當新穎，即使是4星級飯店也有5星的質感享受。



▲杜拜的跨年煙火秀，已經成為全球眾所矚目的焦點。

雖然價格親民，世界旅遊在產品內容上卻絲毫不馬虎！精心安排於6星級飯店亞特蘭提斯酒店的萬花筒餐廳用餐。行程將盡覽4個世界之最，如最高樓—哈里發塔、最大噴泉—杜拜噴泉、最大購物中心—Dubai Mall、最大清真寺—阿布達比大清真寺，並規劃有4個購物中心。

為了給予旅客彈性參觀時間，擁有3個自理餐。世界旅遊也貼心規劃出眾多的體驗活動、餐廳推薦。同時，針對不同旅客的需求，給予旅客最專業的建議與安排。而為了提升遊程體驗，世界旅遊也計畫於產品中加入杜拜帆船飯店的亞洲餐廳，讓旅客有機會感受帆船飯店的奢華風。



▼全球最大的噴泉—杜拜噴泉，已經成為造訪杜拜的必賞景致。

### 頂級跨年7日 賞全球最美的跨年煙火

迎接新年的到來，杜拜絕對是首選的旅遊目的地！對此，世界旅遊特地規劃12/27出發之「2015頂級杜拜跨年不思議之全球最美跨年煙火7日」產品，要帶旅客親臨壯觀煙花秀。

黃世明指出，操作跨年旅遊時，因為人潮多、觀光時間長、杜拜市區內的交通管制、商場營業時間等，均有別於一般團體旅行，因此領隊隨機應變的能力顯得格外重要，而世界旅遊2014年跨年團的超高滿意度，絕對是同業安心送客的指標。

此產品安排旅客於Dubai Mall內的餐廳用餐，並且包下戶外陽台座位，讓旅客以最佳的視野，欣賞哈里發塔、杜拜噴泉等相互輝映的煙火之美。在住宿部分，提供4、5星飯店，共2款價位選擇。其中，5星飯店「The Address, Dubai Mall Hotel」與Dubai Mall相連、毗鄰哈里發塔，旅客欣賞完煙火可以在最短的時間內，返回房內盥洗休憩。

此產品安排旅客於Dubai Mall內的餐廳用餐，並且包下戶外陽台座位，讓旅客以最佳的視野，欣賞哈里發塔、杜拜噴泉等相互輝映的煙火之美。在住宿部分，提供4、5星飯店，共2款價位選擇。其中，5星飯店「The Address, Dubai Mall Hotel」與Dubai Mall相連、毗鄰哈里發塔，旅客欣賞完煙火可以在最短的時間內，返回房內盥洗休憩。

市場獨家·直飛杜拜

【阿聯酋航空】

# 金磚神話

## 見證沙漠奇蹟的

霸氣龐物、黃金販賣機、藍寶基尼警車、金箔冰淇淋、空中網球場、比房子還貴的手機...等等，若用瘋狂的城市形容杜拜一點都不為過，許多景象僅在杜拜才看的到，在多數人的印象中它是最多金、最奢華、最高檔、最與眾不凡...等集所有世界之最於一身的國家。

## 超值杜拜7日

- ◆ 暢遊阿拉伯聯合大公國三大酋長國：首都阿布達比、最奢華的杜拜、文化之地沙迦
- ◆ 安排前往四大世界之最：哈里發塔-世界最高塔、世界最大噴泉、最大購物中心、全世界最大清真寺
- ◆ 四大購物中心狂歡：杜拜購物中心(全球最大)、阿聯酋購物中心、六國城購物中心、瓦菲購物中心
- ◆ 全程入住4星飯店
- ◆ 特別安排品嚐美食：六星級飯店-亞特蘭提斯的萬花筒餐廳

出發日期 9/15 10/19.23.26 11/9.23 12/21 直售價 **66,900** 起(含稅籤)



## 頂級世界杜拜7日

- ◆ 市場獨特設計，海、陸、空多面向探索杜拜：單軌列車前往棕櫚島、遊艇出海、沙漠風情體驗、水下動物園、哈里發塔觀景台。
- ◆ 全程入住頂級五星飯店。 ◆ 大四喜飯店奢華美食。

出發日期 09/15、10/19.23.26、11/09.23、12/21

直售價 **88,900** 起(含稅籤)

## 頂級杜拜跨年不思議之全球最美跨年煙火7日

12/27出發 僅此一團

- ◆ 挑戰全台市場最低價
- ◆ 唯一近距離欣賞跨年煙火
- ◆ 景點·玩樂·美食·跨年一次滿足您的所需

直售價 **169,000** 起(含稅籤)



熱搜

2015 WINTER 冬

阿拉斯加·芬蘭·冰島話題

讓您對極光行6大注目禮！

極光是帶電的高能粒子和高層大氣中的原子碰撞造成的發光現象，在每年9月底到次年4月初是欣賞極光的最佳時機。

根據CNN Travel評選的全球5處最佳賞極光地點，包括美國阿拉斯加和加拿大北部、北歐芬蘭、俄羅斯北部和格陵蘭地區，其中又以阿拉斯加與芬蘭最受到注目，每年吸引世界旅客爭相追逐，也讓2區極光旅遊玩法更加多元純熟。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

# Why Hunting Aurora 2015?

1 極光週期為每11年一個週期，週期開始的前3年是極光的活躍期，最近一次的週期是從2011年到2012年左右開始，活躍期預計到2015年。

2 根據美國國家海洋暨大氣總署（NOAA）旗下的太空氣象預報中心（SWPC）指出，今年3月的磁暴等級在5級中列為G4，僅次最強的G5，也是2005年9月以來最強的一場風暴，顯示出從今年冬天開始到2016年3月前的極光照樣有看頭。

3 台灣旅遊史上極光產品最豐富的一年！長短天數、高低價位一應俱全，多樣化的選擇，滿足廣大市場。



## 冬季最銳不可擋的一道光 照亮長程線商機



### 注目1 華航開航費爾班 12/4、8極光專機

看準極光熱潮不減，中華航空於12/4、12/8執行「幸福專機行程」，全台僅此2班的「台北—費爾班」，將帶領共548位旅客，觀賞極光、迎接幸福。此包機行程由雄獅旅遊、東南旅遊、可樂旅遊、巨匠旅遊、鳳凰旅遊共同推廣。

操作中心鳳凰旅遊長程線副總經理邵鼎清表示，全台僅2團包機機位，機會難得，可用最少的天數一睹極光饗宴，產品規劃於費爾班連續住宿4晚，大幅提升看到極光的機率。

### 注目2 旅客訪阿拉斯加新高 安克拉治建城百週年

當太陽黑子群數量增多時，就預示著太陽風暴將有劇烈的變化，帶動極光的活躍度。根據美國太空氣象預報中心（SWPC）統計，2015年的太陽黑子數量雖然沒有2014的活躍，但是拜訪阿拉斯加賞極光的人數卻從36,000人次飆升超過44,000人次。



加上2015年正逢阿拉斯加首府安克拉治（Anchorage）建城100週年紀念，將進行許多慶祝活動，像是在西拉諾劇院呈現安克拉治百年歷史的電影，原汁原味的呈現當代生活的故事與人物，還有老式雪橇Mushers的展示，多樣活動展現安克拉治的昔日美景。

### 注目3 極地節慶繽紛多元 感受北國冬日熱鬧氣氛

芬蘭的冬天，凱米的居民會開始建造世界上最具特色的冰雪建築，「冰雪堡壘展覽」將在2016/1/24開放，除了基本的酒店、酒吧、餐廳，還會有冰雕設計、雪迷宮、溜滑梯，每年約吸引30萬遊客造訪，使凱米成為芬蘭冬季的旅遊重鎮。

阿拉斯加也不惶多讓，每年於安克拉治2月底舉辦長達10天的「冬季嘉年華」，讓旅客觀賞馴鹿賽跑、體驗皮草特賣會的熱鬧。此外，3/5的「IDITAROD狗拉雪橇」開幕典禮也備受注目，所有國際狗拉雪橇隊伍都會在這裡亮相，讓旅客感受阿拉斯加冬日活動的熱鬧氣氛。

還有3月費爾班的「國際冰雕比賽」，可以欣賞到百位冰雕師傅的傑作，晚間加上燈光更加炫彩奪目。

### 注目4 戶外活動精彩可期 業者比豐富、也比獨特

欣賞極光是各大旅行社包裝產品的重點項目，除了比較住宿環境之外，活動項目也是產品一較高下的關鍵之一。像是在芬蘭，業者除了規劃聖誕老人村、破冰船、狗拉雪橇、馴鹿雪橇，現在還推出更刺激的雪上摩托車。阿拉斯加則有極光列車、冰上釣魚，或越過育空河前往北極線圈，完成偉大的Arctic circle之夢，還能領到極光證書。

溫泉部份，阿拉斯加則能在極地環境下泡湯，體驗身體暖和頭髮卻結冰的奇妙樂趣；芬蘭則拿出傳統的煙燻桑拿出來比拚，鼓勵遊客蒸暖身體之後跳入冰湖，感受極凍的快感。

### 注目5 善用航空航點優勢 雙點進出打造多國遊

旅行同業靈活運用各家航空優勢，包裝極光旅遊商品。因此除了賞極光之外，延伸行程也成為旅客選擇參團的重要元素。像是行家旅遊運用芬航的北歐航段，除了通往芬蘭北部城市伊瓦洛省去1天車程，也前往瑞典感受北方威尼西斯德哥爾摩。

巨匠則是透過華航直飛西雅圖，跨過美加邊界到溫哥華，享受西雅圖城市巡禮，還能品嚐加拿大冰酒的香醇滋味。

東南則有長榮的一手機位，直飛巴黎轉往冰島，同時可以感受冰島冰河與火山融合的壯麗美景，還能透過轉機順道造訪花都巴黎，徜徉在法式浪漫國度。

### 注目6 來冰島吧！ 最溫暖的北歐極光

冰島，乍看之下是極寒的地帶，但其實它地處溫帶海洋性氣候，受北大西洋暖流影響，所以雖然地處北極圈附近，相較於北歐其他國家，冰島的冬季氣溫宜人不少。永信旅行社獨步市場推出的「浪漫幸福【冰島極光】夜未眠·北歐雙宮11天」，將下榻於冰島6晚，就是要讓旅客享有欣賞極光的最高機會。

而來到冰島追逐極光，旅客還可以進行騎冰島馬、泡溫泉、冰川健行、冰洞探索，盡情體驗僅屬於冰島的冬季魅力。而冰島全國都位於極光帶，因此，僅需要在極光好發的時間登上旅館頂樓，即可欣賞得到，堪稱舒適度最高的極光旅遊選擇。

# 行家旅遊 北歐極光領導品牌

## 12團保證入住極光小屋 大啖帝王蟹、乘破冰船

行家旅遊為北歐極光系列旅遊團的領頭羊，加上死忠客群的連年支持，歷時8年時間不斷精進產品內容，成為市場上口碑最佳、內容最優質的極光之旅，並吸引了許多度蜜月年輕人一起來見證寒冬中的真愛。今年將路線規劃再進階，延長芬蘭、瑞典雙國遊程，讓旅客深入體驗北歐魅力。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲行家旅遊總經理吳敏昌。

行家旅遊總經理吳敏昌表示，今年北歐極光產品主力放在「北歐極光屋、破冰船&帝王蟹之旅10日」，產品運用最方便的芬蘭航空，香港直飛赫爾辛基，再搭配2段fly赫爾辛基來回北極圈、詩麗亞號遊輪串聯赫爾辛基—斯德哥爾摩，完美打造雙國深度旅遊。

此外，由於冬天愛沙尼亞的塔林較為寒冷，觀光街區店家營業時間較短，行家捨棄一般市場會包裝的城市巡禮，多著墨在北歐威尼斯之稱的斯德哥爾摩，感受水上之都的夢幻氛圍。

### 北歐極光就是要躺著看 冰雪旅館亮點十足

吳敏昌指出，為了讓旅客擁有看到極光的機會翻倍，安排入住在極圈地區的飯店，像是羅凡尼米2晚、伊瓦洛和刻克尼斯各1晚，7個晚上就有4個晚上有機會觀賞到極光，其中又以刻克尼斯、伊瓦洛的玻璃極光屋看到極光機會最大。另外最有話題性的「玻璃極光屋Hotel Kakslauttanen」也已在半年前付訂，12團的日期皆可入住，讓同業銷售更有保障。

此外，也參觀亮點十足的冰雪旅館，每年來自世界各地不同的冰雕藝術家，為不同主題的房間做設計，來年再重新設計，舉世無雙的獨特房間都成為絕響，相當值得一看。

### 鮮美帝王蟹吃到飽 體驗冰海漂浮絕妙感

住宿規劃豐富多元之外，產品內容更是吸引力十足，行程特別帶領旅客前往俄羅斯、挪威交接的北境海濱城市刻克尼斯，來場帝王蟹狩獵之旅。導遊將會示範如何鑿破冰面，取出事先放置的籠子，一隻隻新鮮肥美的帝王蟹，現場烹飪吃到飽；目前最高紀錄13隻，歡迎挑戰。

而破冰船、芬蘭浴也都是來這裡必體驗的項目之一。旅客跟著巨輪航程在冰封海域中，欣賞三寶號撞擊冰塊的震撼場面，體驗漂浮在冰海的絕妙滋味；還有體

### 產品包裝優勢

1. 北歐極光全數出發日之玻璃極光屋、凱米破冰船已付訂確認。
2. 所有體驗活動皆提供保暖衣物，旅客不用自費準備。
3. 產品歷時8年調整精進，旅客、同業滿意度100%。

驗芬蘭人的傳統煙燻桑拿，蒸暖了身體再跳入冰雪之中，感受極凍快感。

### 戶外活動繽紛精彩 遊輪串連雙國好愜意

在所有極光勝地裡面，芬蘭能包裝的戶外活動又更加精彩多元。像是體驗薩米人的交通工具—狗拉雪橇，或是馴鹿雪橇、雪上摩托車，都讓旅客大呼過癮。還能前往羅凡尼米的聖誕老人村，與聖誕老人合照，買張明信片，寄出滿滿的祝福給親朋好友。

另外，產品使用詩麗亞號遊輪銜接芬蘭與瑞典，行家特別安排住宿1晚外艙房，讓產品添加更多感官享受。旅客可以享受船內餐廳、酒吧，品嚐紅酒、牛排、龍蝦。此設計不但改善了交通的舟車勞頓，也讓旅客在輕鬆愜意的環境之下，迎接斯德哥爾摩的城市巡禮。



◀ 躺在溫暖的玻璃小屋，就可以欣賞絕美極光。

▶ 漂浮在冰河之內是人生難得的體驗。

▼ 一生一定要去看一次的幸福極光。





選擇行家，真是玩家

# 2016極光之旅

## 見證夢幻奇蹟時刻



### 北歐極光屋、破冰船 & 帝王蟹之旅10日

2015/12/30 2016/1/19.23.27 **★1/30** **★2/1**  
2/11.12.14.21.27、3/12

**早鳥第二人優惠6000!** 同業價 **146,000** 起

雪地凍之感

雪上摩托車、哈士奇犬拉雪橇、馴鹿雪橇  
破冰船「三寶號」體驗置身極凍冰海滋味  
參觀冰雪堡壘雪宮與溜滑梯等趣味設施、  
冰雪飯店絕美設計冰雕房



**欣賞北歐極光首選芬航假期：**

搭乘芬蘭航空航程僅12小時，亞洲與北歐最短距離！  
走訪冬季限定冰雪堡壘，預定2016年1月開放！  
北極圈內連續住宿"四晚"，提高觀賞極光機率！



極光饗宴之旅

特別入住獨特設計玻璃極光屋Kakslautanen  
享受傳統煙燻芬蘭浴  
前往挪威邊境捕捉帝王蟹，品嚐帝王蟹料理饗宴

# 世邦旅遊 秋冬全系列商品隆重登場

## 聚集極光、楓葉、購物繽紛元素 搶攻3連假無限商機

世邦旅遊深耕旅遊市場多年，年年締造不凡佳績，為同業所稱道。今年秋冬再推出美加、大陸、歐洲多項豐富產品，為同業搶攻連假商機。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

### Q 產品包裝優勢

1. 美國產品主題性規劃，購物、賞楓、極光全到位。
2. 歐洲產品車、房價下修，價格優惠回饋同業。
3. 大陸團需求暢旺，散客成團快速，銷售保證。



▲(左起)世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修、大陸線控經理黃琮舜、行銷企劃部總經理呂汶中。

美加東進入秋分時刻，尾隨而來的旅遊元素更加豐富精彩，從9月~10月的賞楓、11月的感恩節、極光、一直到年底的跨年，都讓美加旅遊市場需求大增。

世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中指出，去年賞楓季節比前年晚了7~10天左右，今年預估10月初會是最為紅盛的時刻。產品「美加東13天」出發日期也將規劃在10月左右，今年將天數延長為13天，比較市場行程更為輕鬆寫意。行程規劃夜宿風葉名勝白山國家公園1晚，並到訪Outlet Woodbury體驗購物樂趣。而「加東愛德華賞楓12天」包裝雙飛YYZ—YHZ、YHZ—YQB，完整暢遊海洋3省，10/6確定成團。

此外，美加國家公園皆陸續在9月底、10月底閉園，產品「國家寶藏6大國家公園12天」、「加拿大洛磯雙堡冰原雪車10天」也即將完售，請同業把握最後機會。

### 感受東西岸感恩節、跨年 迪士尼60週年最吸睛

世邦旅遊推出感恩節系列產品，已經

邁入第15個年頭，每年都受到旅客廣大迴響，去年突破300名旅客好評推薦。今年再包裝2款「美西感恩節9天」11/21走訪3大國家公園，包裝拉斯維加斯與洛杉磯Outlet。而11/22出發的則規劃環球影城、天空步道，造訪一般團體不會造訪的購物小鎮town square。

而東岸的「美東感恩節血拼團8天」則包裝原始的阿米西村，與東岸最大的購物中心Woodbury，讓旅客感受黑色星期五的折扣魅力。

此外，用長榮包裝的極光團、東岸時代廣場跨年、西岸迪士尼60週年跨年煙火秀，也隆重登場，欣賞極光、煙火2種獨一無二的迷人氛圍。

### 純正克斯蒙雙點進出 11、12月同業團大回饋

世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修表示，去年聖嬰現象讓克羅埃西亞的好天氣一直延續到11月，今年推出的「克斯蒙13天」特別將日期延長到11/18，加上出團日期都適逢中秋、雙十連假，是旅客出遊的最好時機。產品運用英航執飛(札格雷布進/杜布羅尼克出)交叉雙點進出，省去從其他國家拉車的時間，達到純正的克斯蒙旅遊團；11月並推出特別優惠，歡迎逕洽。

而世邦旅遊一直是同業的最佳幫手，約莫7成合作來自同業的熱烈支持，為了回饋合作夥伴，陸續將在

11、12月推出歐洲同業團，後退優渥、內容豐富、CP值高，讓世邦、同業、旅客達到3贏局面。

此外，周祖修指出，面對北歐市場，世邦將推出全新尊爵極光之旅，有別以往的嶄新規劃，讓旅客欣賞極光更奢華尊寵，必定讓市場耳目一新，敬請期待。

### 黃山入住景區2晚 直飛張家界、寧夏無購物自費

世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜指出，為了讓旅客深度感受秋季黃山的美好，在「黃山奇景·婺源豪華5日」安排住宿2晚景區，欣賞黃山5絕，並拜訪中國最美麗的村莊—婺源，全程無購物無自費，讓旅客安心遊玩。9、10月團體需求相當暢旺，特別將11月行程安排入住悅榕庄，住宿體驗再升級。

張家界則運用南航直飛張家界機位，包裝「直航張家界5天」無購物自費，深入天門山奇景，一次觀賞煙雨張家界秀、天門狐仙秀。而透過廈航長沙航點的「仙境張、袁家界+鳳凰古城、天門山、嶽麓山8天」產品，散客成團快速，是同業獲利第一選擇。

而北疆秋季一派北國風光，紅黃綠3色斑斕交織出詩意風情畫，靈活運用廈航，台北—廈門—烏魯木齊航點，可當日輕鬆到達，完整遊覽禾木村、那拉提、喀那斯仙境、可可托海、巴音布魯克等景點。

寧夏部分則利用遠東航空包機直飛銀川，推出「塞上江南·神奇寧夏王朝8天」，同業報名成團快速，全程無購物、高餐標，贈送自費項目，讓旅客暢遊寧夏，感受絲路之美。

# 秋楓時光 賞楓去

## 省 8000

### 第二人最高



## 美加

加拿大東岸愛德華王子島賞楓12日	第二人省8000(限全程)	10/6	144900	元
阿拉斯加幸福極光8天	第二人省8000(限全程)	11/1.8.15.27	92900	元
美西三城海景火車8日		9/11.25 10/2.9 11/22.23	43900	起
美西優瑟美地海景火車10日		8/28 9/6.20.27	53900	元
美西優瑟美地雙樂園9/10天	第二人最高省2000(限全程)	9/5.6.10.12.13.19.20.25.26.27 10/1.2.9.10.15.16.17.22.23	61900	起
美加東13天	第二人省3000(限全程)	9/12.15.19.21.23.26.29 10/1.5.7.10.13.14	99900	起
驚艷美加雙城~西雅圖溫哥華8天		11/4.11.18.25 12/5.9.16	36900	元
加拿大8/10天	第二人省5000(限全程)	9/13.14.20.21.25.27.28 10/9.11.12.21.28 11/4.11.18.25 12/2	42900	起
德州休斯頓加勒比海豪華遊輪12日		11/20	72900	元
國家寶藏12天	黃石六大國家公園一次滿足 第二人省3000(限全程)	9/9.20	95900	元

## 歐洲

經典法瑞義10天		9/18.24 10/2.14.18.22.23	82900	起
風華絕代俄羅斯雙城8天		9/10	65900	元
英國9/12/15天		9/4.17.21.24.27 10/1.4.8.16.22	79900	起
南法蔚藍海岸、熱情西班牙12/13天	含小費/第2人省6000(限定團)	9/13.16.27 10/4.11.18	117900	起
五星奧捷雙米其林10/13天		9/1.2.8.12.29 10/1.6.13.20.24.31	79900	起
北歐四國唯美三峽灣12天		9/8.16.30	117900	元
德瑞雙峰深情12天		8/25 9/1 10/1	118900	起
西班牙、葡萄牙直布羅陀13天	前10名送小費(限定團)	9/1.22 10/2.8.25	105900	元
荷德比法9天		9/3.15.24 10/8.13.24	65900	起
俄羅斯+波蘭+波羅的海3小國13天		9/23	109900	起
義大利+卡布里島11天		10/7	104900	元
西班牙藝術美食10天		9/11.25 10/2.16	91900	元
克斯蒙13/14天		9/8.15.28 10/2.11.14.28 11/14.18	108900	起
土耳其希臘愛琴海雙島13天		9/22 10/5	113900	起

## 中國

黃山5日~山上住兩晚 全程無購物	前10名每人減2000	9/5.26 10/3.24.31	26900	起
張家界、天門山、黃龍洞無購物5日		8/27 9/3.10.21	21900	元
仙境張、袁家界+鳳凰古城天門山、嶽麓山8日		8/23.25.27 9/1.6.10.17.22	21900	起
大蘇北夢江南7日		9/1.8.15.22 10/6.13.20	24900	元
西安秦始皇、世界遺產兵馬俑超值4日		9/5.12.19	23900	元
探尋北疆11/12日		9/4.6.7.16.18	56900	起
塞上江南、神奇寧夏、西夏王朝8日		8/23 9/20.27	26900	起
湖南觀瀾湖電影公社無購物5日		9/10.17.24 10/15.22.29	16500	起



# 阿拉斯加假期PAK 冬季極光之旅首選

15年豐富經驗操盘 自然、知性、度假、極地體驗全部囊括

撰文／李順瑀  
圖片提供／本刊圖庫



▲阿拉斯加假期PAK將帶給旅客最不一樣的極地體驗  
▲阿拉斯加假期暨美國國家公園假期推廣中心執行長吳西謙。



深耕美國旅遊市場多年的台灣阿拉斯加觀光旅遊推動中心，憑藉著操作阿拉斯加旅遊產品長達15年的豐富經驗，以及阿拉斯加假期PAK的堅強陣容，頂著金質獎的光芒，推出今年冬季最優質的極光產品—「冬·雪白大地·幸福極光之旅10日」，在極光產品比比皆是的冬季旅遊市場中，以最精彩豐富的行程安排及精心規劃的高規格食宿，10人便可成團，獨佔市場鰲頭！

西謙表示，為滿足真正為了賞極光而前往的旅客，「冬·雪白大地·幸福極光之旅10日」安排停留完整的7個夜晚，看到極光的機率大大增加，讓旅客絕不錯過幸福極光的美麗身影。

行程安排費爾班進、安格拉治出，雙點進出讓整體景點走訪更為順暢。沿途規劃前往史蒂芬小屋及希利小鎮的極光觀測小屋，旅客可免受寒風之苦，在舒適的環境中享受的暖氣及熱茶的招待，透過高科

技的極光偵測器，靜待這極地舞動精靈的出現。

除了欣賞極光外，阿拉斯加獨家體驗也一項不缺！PAK規劃冰上釣魚體驗或極圈探險2擇1行程，旅客可選擇在一望無垠的冰雪大地，就地冰上鑽洞釣魚，或越過育空河前往北緯66.33度的極圈線，完成偉大的Arctic circle之夢，獨特的極地感動絕對讓人永生難忘。

此外，行程並規劃搭乘冬季極光列車及行駛於迴轉灣景觀公路，將阿拉斯加獨特壯麗的自然景觀盡收眼底；在珍娜溫泉體驗極地戶外泡湯樂趣，或在阿麗阿斯卡渡假村享受三溫暖之餘，還可在透明玻璃景觀窗欣賞白雪靄靄的森林美景，讓身心徹底放鬆；自然饗宴中也不忘安排造訪北方極地博物館、阿拉斯加動物園及安格拉治地震公園等知性之旅，讓旅客在大自然的洗禮下，心靈也能滿載而歸。

此外，行程並規劃搭乘冬季極光列車及行駛於迴轉灣景觀公路，將阿拉斯加獨特壯麗的自然景觀盡收眼底；在珍娜溫泉體驗極地戶外泡湯樂趣，或在阿麗阿斯卡渡假村享受三溫暖之餘，還可在透明玻璃景觀窗欣賞白雪靄靄的森林美景，讓身心徹底放鬆；自然饗宴中也不忘安排造訪北方極地博物館、阿拉斯加動物園及安格拉治地震公園等知性之旅，讓旅客在大自然的洗禮下，心靈也能滿載而歸。



www.alaskatour.com.tw



榮獲2014  
金質旅遊行程

出發日期 10/27 11/10.24 12/8.22.29

## 一生一次，見證極光幸福傳說

阿拉斯加假期~冬·雪白大地·幸福極光之旅10日

- ✦ 7晚極光最佳目擊地點
- ✦ 費爾班舒適極光小屋+丹奈利國家公園極光觀測屋
- ✦ 極光列車之旅、冰上釣魚體驗or極圈探險之旅(2選1)
- ✦ 珍娜溫泉極地泡湯

NT\$ **153,800**起

行健(02)2711-5111

信安(02)2501-6936

行家(02)2516-8000

雄獅(02)8793-5488

易遊網(02)2509-3661

錫安(02)2100-1256

東南(02)2523-9199

上順(02)2517-1157

# 巨匠旅遊 極光行程操作第一專家

## 阿拉斯加極光列車、北歐玻璃極光屋 產品選擇最齊全

巨匠旅遊以豐富的操作經驗，掌握航空、飯店資源優勢，打造市場難得一見的高品質行程，成為同業銷售第一首選。針對今年極光商機，巨匠旅遊推出熱銷的北歐破冰船賞極光，以及阿拉斯加極光列車等產品，給予同業最完整的銷售選擇。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、巨匠旅遊

### 產品包裝優勢

1. 阿拉斯加極光之旅獨家安排西雅圖行程。
2. 阿拉斯加極光重點區域停留6天6夜。
3. 北歐極光特別入住極光玻璃屋、體驗破冰船。
4. 北歐極光行程活動市場最豐富。



▲巨匠旅遊美加線控主任陳怡文（右）、巨匠旅遊歐洲線控經理呂靜瑩。

行程規劃在安克拉治享用新鮮肥美的帝王蟹料理、走訪阿拉斯加動物園尋訪北極熊、體驗愛斯基摩人的狗拉雪橇、享受極地溫泉、參觀聖誕老人之家，以及搭乘冬季極光列車，沿途欣賞絕美的大自然風光。陳怡文強調，豐富活動無須自費，讓旅客一次盡情享受。

值得一提的是，因透過西雅圖中轉，市場獨家安排西雅圖行程，帶旅客前往最著名的地標—太空針塔、星巴克第一家門市、世界最大的飛機博物館、全美歷史最悠久的農貿市場—派克市場等地，行程暢遊多點，相當受到旅客喜愛。

### 馴鹿雪橇、破冰船體驗 北歐戶外活動市場最豐富

針對北歐極光，巨匠旅遊更是打造出市場叫好又叫座的極光之旅，巨匠旅遊線

控經理呂靜瑩指出，掌握國泰航空、芬蘭航空機位優勢，透過港轉赫爾辛基，中段安排飛往斯德哥爾摩，並從凱米回赫爾辛基，行程順暢，無須舟車勞頓。

巨匠旅遊並且率先取得穩定船位與房間，特別安排入住一生必住一次的極光玻璃屋，躺在床上即可仰望浪漫的極光，為了提高賞極光機率，隔日再搭乘馴鹿雪橇，前往森林夜訪「舞動精靈」。

呂靜瑩強調，不僅是極光行程精彩，戶外活動更是市場最豐富，搭乘全球唯一凱米破冰船，感受破冰之震撼，並且可穿上特製防寒衣，體驗於芬蘭灣上漂浮。行程還包括雪上摩托車、吃帝王蟹、狗拉雪橇等，尤其狗拉雪橇不同於市場安排繞一圈，而是深度漫遊約2小時，帶旅客盡情感受雪國魅力。

巨匠旅遊美加線控主任陳怡文指出，冬季正是賞極光的最佳時機，巨匠旅遊搶先市場，提前規劃多款行程，以「阿拉斯加極光列車·遇見精靈之光11日」，透過每週三出發的華航直飛溫哥華，並運用阿拉斯加航空西雅圖進安克拉治、費爾班返至西雅圖，雙點進出，行程順暢，玩法輕鬆更省時。

### 6天6夜北極圈漫遊西雅圖 特別包裝隔年3月冰雕節

為了給予旅客最精彩的極光之旅，特別停留北極圈多達6天6夜，並安排入住遠離市區飯店，以減少光害，極光看得更加清楚。除了11日經典行程，也規劃隔年3月份的國際冰雕節行程，帶旅客參觀70多隊的大型冰雕作品；另外，在3/3出發，特別包裝「阿拉斯加冬季嘉年華」，欣賞一年一次的伊迪塔羅德狗拉雪橇賽，感受當地熱鬧的節慶風情。



▲精選入住極光玻璃屋，一輩子難得的體驗。 ▲北歐極光行程安排搭乘破冰船，還可穿上特製防寒衣在海上漂浮。 ▲阿拉斯加極光行程在明年3月特別安排冰雕節活動。



▲巨匠旅遊針對極光商機，特別推出多款經典行程。

# 東南旅遊 邀您共享長程線無限商機

## 極光、啤酒節、蜜月一次登場 破盤商品同場加映

走過半世紀的東南旅遊，多年來憑藉專業的行程設計、豐富的操作資源為後盾，為市場打造出無數叫好叫座的商品選擇，更成為同業的最佳夥伴。看好長程線的龐大需求，東南也推出極光、啤酒節、蜜月等系列商品，搭配破盤商品為誘因，輕鬆抓住旅客目光。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 打造話題商品，輕鬆抓住旅客目光。
2. 破盤商品出清，搶先布局歐洲市場。
3. 專業團隊服務，各類特殊團歡迎逕洽。



▲東南旅遊長程線設計總監黃至璋。  
▶在東南旅遊的精心安排下，旅客將能欣賞到冰島最美的極光景致。



萬元減免的「德瑞12日」，都將讓每位旅客「保證入棚」，無須與來自全球的遊客爭座位，而是能以更悠閒的態度，感受啤酒節的熱情與活力。

### 蜜月族群首選 破盤商品同步登場

針對最喜愛歐洲的蜜月客群，東南也推出多元的商品選擇，為了讓每位旅客都能保有最完美的回憶，東南特別提供多項優惠利多，包含憑新婚喜帖每人可享1,314元的優惠；到

達行程各地區貼心贈送蜜月專屬紀念小品，以及特別升等米其林餐廳或特色古堡飯店等，都為旅程增添豐富度。

而看好即將到來的歐洲旺季，東南也推出破盤商品特惠，以挑戰同期市場最低，不論捷克10天、義大利9天、奧捷10天、荷德比法9天等，價格皆設定在直售6萬元上下，另有眾多商品歡迎同業踴躍洽詢。

此外，東南也擁有專司特殊團的服務團隊，不論是財團法人、民間機構參訪團，乃至於同業需求的特殊團，洽詢都能獲得立即估價、旅遊建議的服務；同時針對銷售同業亦保有豐厚退佣，歡迎踴躍逕洽。

今年除短線的日本外，最受旅客喜愛的莫過於歐洲商品，受惠於歐元走貶的緣故，也讓無數旅客紛紛將目光放置在長程商品的選購，進而帶動龐大的旅遊熱潮。東南旅遊長程線團隊在長程線設計總監黃至璋的率領下，除了提供市場常規的優質商品外；亦不斷尋求新穎元素作為突破、顛覆，給予市場更多元的銷售空間。

而看好市場的旺盛需求，東南長程線團隊特別針對冰島極光、啤酒節、蜜月族群等推出相關系列選擇，同時亦包裝出破盤優惠商品，協助同業輕鬆搶攻無限商機。

### 冰與火之歌的故鄉 冰島看極光最道地

若提到極光之旅，絕對不能錯過位於北極圈邊緣的冰島，冰島是個集冰河、火山為一體的國家，也因為這種充滿極端的美感，吸引無數旅客目光。東南推薦搭乘長榮的「玩家新選～冰島極光之冰與火之歌+浪漫法國香頰12日」中，便將帶領旅客走訪這個世界唯一幾乎全境皆可欣賞北極光的國度。

行程中除了欣賞極光的視覺震撼外，也將走訪冰島最大的史卡克瀑布；曾被譽為世界10大最美海灘之一的帝嚨雷神岬，以及南冰島地熱谷與藍色溫泉湖等，豐富的行程安排，將讓旅客更深度認識冰島。

此外，由於透過巴黎轉機前往，旅客也能順道造訪浪漫的花都，不論是漫步在亞歷山大三世橋上，抑或是造訪著名的莎士比亞書店，也可在蒙馬特聖心堂欣賞巴黎城市全景，加上精心安排的巴黎美饌，都將讓旅客享受最深度的浪漫法國之旅。

### 9、10月就該喝啤酒 啤酒節輕鬆抓住旅客視線

每到了9、10月份的歐洲，全球最好玩、精彩的慕尼黑啤酒節也將登場，每年9月中下旬直至10月初，無數的旅客總會爭相湧近慕尼黑，一同享受這個充滿酒香的精彩活動。

為了迎接這個年度盛事，東南自半年前便提前作業、預定座位，不論是走訪少女峰的「德瑞10日」、享受楚格峰登高的「奧德法11日」，以及第2人可享1



▲9、10月份來到歐洲，絕對不能錯過精彩的慕尼黑啤酒節。

## 香港航空攜手潮牌合作

撰文·攝影／王政



▲香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青（前排左4）特別出席香港著名潮牌G.O.D開幕儀式，並提供10張香港來回機票作為滿額抽獎大禮。

主打以本土化為設計理念的香港著名潮牌G.O.D，於8/14正式設立東區形象店，並於當日盛大舉辦「好耐無見G.O.D」開幕活動。G.O.D也與

同樣年輕的香港航空攜手合作，推出消費滿額抽獎活動，讓更多民眾有機會認識香港。

特別出席開幕的香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青表示，香港航空來台已有4年的時間，感謝各界的大力支持，使得香港航空能持續為市場服務。香港航空除了針對本次活動提供10張香港來回機票作為抽獎大禮外；即日起至8/31期間每週五、日，購買9/1~10/31期間出發的機票，便可享有8月限定價2,999元起，歡迎洽詢可樂旅遊、東南旅遊、山富旅遊、五福旅遊、雄獅旅遊、燦星旅遊、易遊網、吉帝。

## 樂桃開航桃園—羽田

撰文·攝影／林蘭芬



▲樂桃航空Peach Aviation 株式會社執行董事CEO井上慎一（左3）、樂桃航空董事長詹壽全。

樂桃航空自2012年3月起，累計搭乘人次突破1,000萬，樂桃航空Peach Aviation株式會社執行董事

CEO井上慎一於8/4宣布，台北（桃園）—東京（羽田）航線開航，並推出「雙重紀念促銷活動」，由台灣出發的航線全航線500元起，價格震撼市場。

樂桃航空初期僅以3架飛機執飛日本國內2航線，航班數單日14航班，單日旅客僅僅1,800人，至今樂桃航空機隊已擁有16架飛機，提供國際7條航線及日本國內12條航線，共計19條航線提供穩定載客服務，目前單日航班數約80班次，單日載客數更高達12,000人以上。營運短短2年多內轉虧為盈，營業利潤高達7.7%，是日本廉航中搭乘率最高的航空公司。

樂桃航空搭起亞洲的空中橋樑，開創出嶄新的旅遊生活型態，讓每一位旅客都能在旅程中享受到最幸福的時光。同時，井上慎一也預告2016年春季將在台灣招募空服員，以日文能力、了解樂桃文化為徵才條件，加強台日交流。



### 雙重優惠·立即享受



#### 促銷優惠價 Discounted fare

TPE-NBO-TPE大促銷  
NTD 22,925  
再享7% BSP佣金

艙等：限 N class  
促銷期：17 Aug - 19 Sep 2015  
旅行期：01 Sep - 30 Nov 2015  
全新B787機型  
天天由曼谷或香港出發

#### 禮券回饋贈送 Front Line Incentive

NTD 125,000  
郵局禮券大贈送  
對象：BSP agents

促銷期：8/15 - 11/30, 2015  
旅行期：8/15 - 1/31, 2016  
兌換期：2/28, 2016前  
經濟艙：NTD500禮券  
商務艙：NTD1,000禮券  
總張數：最少5張，低於5張不符資格

以旅客出發日期順序為計算依據  
First come, First Serve 送完為止



2013/2014/2015：連續三年獲評為非洲最佳商務艙  
NBO Pride Lounge：獲評Skyteam ember 三大Lounge  
平均機齡：3年 為非洲籍航空最新的機隊



詳情請洽肯亞航空台灣總代理

TEL:(02)2560-2620 / (07)215-0037



# 肯亞Safari之旅 讓眼睛成為超廣角的視野

我和我的野獸動物朋友們，邂逅獵遊天堂、樹下女王和赤道趣聞。

Text+Photo=田定豐

你對肯亞的印象是什麼？除了有很多動物以及很熱之外？肯亞對大多數台灣人是遙遠又陌生的。當我在肯亞時，我穿著外套、圍著圍巾的照片上傳臉書時，很多人除了大大驚嘆肯亞自然風景的壯麗外，也都會好奇問我：「那邊不是很熱嗎？你怎麼穿那麼多？還有那邊很落後應該很危險吧！」

其實肯亞有著一年四季如春的氣候，平均溫度在24°C左右，中午時段比較熱，但仍有微風會徐徐吹來，早和晚因為地勢高的關係，都還是會明顯感覺到涼意。而肯亞亦正是我們人類文明的發源地。在最近的研究發現在圖爾卡納湖畔發現約410萬年前的猿人棲息活動的證據，以及出土約250萬年前的人類頭蓋骨化石。

而在西元7世紀時，肯亞東南沿海地帶就已經形成商業城市了；近代從16到19世紀則被葡萄牙、德國和英國相繼殖民競

爭；直到1963年肯亞宣告獨立，成立自治政府。在肯亞許多地方，都有英國殖民時期留下來的建築和生活文化。現在大多國家公園境內也都有大量的奢華飯店和餐飲，提供前往旅客5星級的服務。

## 獵遊天堂 從Safari到Game Drive

肯亞許多國家公園境內有數以萬計的原生動物，在英國統治時期通行火車以後，這些國家公園成了許多西方的商家來肯亞「獵遊」(Safari)的天堂，造成許多動物大量死亡和生態的失衡。直至1977年肯亞政府正式全面嚴禁狩獵，才讓肯亞的動物慢慢恢復生機。現在，到肯亞的Safari基本上是一種生命教育的探索，真正名稱應該稱為「Game Drive」，在被規定的行車路徑裡，在車內感受自然和動物的原野風光。

奈洛比(Nairobi)是肯亞的首都，我們一般都迫不及待展開進入原生態探索的旅

程，我們以奈洛比為中心，逆時針方向展開為期11天的旅行。當我們的車進入山布魯(Samburu)時，司機打開車頂，讓我們可以盡情的用眼睛和相機去尋找、感受這片散佈岩石的山丘，從一望無際的曠野，和如秋金黃的芒草中，只要細心的觀察，就能發現許多意外的奇珍異獸就從你身旁經過。

山布魯是灌木叢生的半沙漠地型，面積雖僅約165平方公里，卻有著特殊的地貌與植被，故保護區內保存了多種特殊體態亮麗的野生動物，諸如：長頸羚(Gerenuk)、鷲面珠雞(Vulturine Guinea fowl)、細紋斑馬(Grevy's Zebra)和網紋長頸鹿(Reticulated Giraffe)等草食性動物。

第1個映入我眼簾的是正在啃著大樹上樹葉的長頸鹿，和從車子前方大搖大擺經過的大象們。為了不打擾和驚嚇到牠們，我們都刻意將車子引擎熄火，壓低了音



### 田定豐 Profile

田定豐，用夢想挑戰人生，一路翻轉命運的人。是音樂人，是作家，也是一個不只對外看世界，也向內看自心的攝影藝術家。著作有：《豐和日麗》、《趨光歲月》、《翻轉命運的66個關鍵字》。出生於台灣台北，在26歲時就創辦種子音樂，是台灣流行樂壇史上最年輕的經營者，也是許多天王天后的幕後重要推手。知名音樂人、樂評人、專欄作家、攝影作家，種子音樂創辦人、豐文創創辦人。2013年開始成為橫跨音樂、文學、攝影領域的藝術家。網址：[www.lancastertien.com](http://www.lancastertien.com)



### 馬賽馬拉的壓軸大遷徙

每年約莫在7、8月時會有數百萬計的黑尾牛羚(wildebeest, 俗稱角馬)、15萬頭斑馬和35萬頭瞪羚(gazelle)從原本散居的坦尚尼亞國境內的賽倫蓋提南部，不約而同遷徙至鄰國肯亞的「馬賽馬拉」，在那裡短暫度過1、2個月後，又千里迢迢地返回賽倫蓋提南部。年復一年，週而復始，基本上是跟著氣候和水源多寡及水草的生長而定。在大氣候變幻莫測下，動物的走向也很難準確掌握的，比如在2011年所有動物以反方向的方式遷徙，9月才到達馬賽馬拉，待不到1個月就又返回。





1	2	3	4
	5	6	

1.登上熱氣球感受非洲大地的浩瀚。2.在肯亞大草原上，經常上演人車跟著動物跑的有趣畫面。3.你知道花豹和獵豹的分別嗎？差別就在眼睛下方的黑色淚腺。4.群聚性的斑馬和牛羚，一有動靜就拔腿狂奔，否則就成了鱷魚的食物。5.劍羚美麗又特長的直角常是吸引我們目光的焦點。6.每當落日西下，是我們也是花豹們該回家的時刻了。

量，靜靜地用我們的心感受動物在這片自然景觀裡最自在的姿態。

由於山布魯比較乾燥的關係，大象們會自己尋找在地底下的水源，用牠長長的鼻子伸下去擷取地下水飲用。有趣的是我們發現一對父母帶著孩子的大象家庭，尋到一個水源，小象原本搶著要喝水，卻被父親以身體擋開，等父母都喝完了才輪到牠可以取水。原來，在大象群裡，也有著倫理的規則。但是，當牠們一起離開時，父母是個別走在前方與後方，讓小象可以走在中間被保護著。看見这一幕情景，我真覺得這裡是父母帶孩子一起來體驗生命教育的最好方式。

## 樹頂旅館 樹上公主樹下女王

位於安布岱爾國家公園（Aberdare National Park）境內的樹頂旅館（Treetops

Lodge），能在這裡住宿1晚是很特別的體驗。這間旅店不標榜奢華，而是讓你感受歷史。時間回溯到1952年，當時還未登基的伊莉莎白來到肯亞旅行，就是下榻這間樹屋旅館。就在當晚，傳來英王駕崩的消息，於是伊莉莎白就是在此登基成為女王。後人常以「樹上公主，樹下女王」來紀念此事。而聽名取意就知道樹頂旅館在當年被建造在樹上的，後來經過戰火的破壞，就在原址旁邊另外以樹幹作為支架和木頭及樹皮，蓋了如今我們住的這間有3層樓的樹頂旅館。

有趣的是樹頂旅館為了要讓此地的原生態動物能近距離讓旅客觀賞，在旅館旁邊挖掘了一個人工湖畔，每到晚上就會吸引動物來此喝水，犀牛、野豬和獵狗就成了這裡的常客。一有動物靠近時，旅館便會以搖鈴聲讓房客知道現在出現了什麼動物，可以走到1樓的觀景台上近距離的欣賞。

但是為了要保護房客的安全，所以24小時都有配槍的軍人，房客除了晚上不准外出外，白天要走到樹屋的舊址也需要軍人的陪同。飯店經理更是提醒我們，如果晚上聽到槍響別緊張，因為要嚇阻有大型動物對旅館的破壞。

肯亞是位在赤道上的國家，有許多的城鎮都剛好位在所謂「Equator」上。Equator指的就是這條線剛好到地球南北極都是均等的所謂赤道線。我們在奈紐基（Nanyuki）上就看見大大的Equator招牌，有人拿著漏斗來裝水和火柴棒，讓我們親眼看見這條線受到不同地心引力的影響。

如果是在南半球的空間裡，浮在水上的火柴棒便會逆時鐘轉向，如果在北半球上，火柴棒就會順時針轉向，如果剛好在赤道線上，漏斗的水便會直直落在水桶裡。雖說這是一種給觀光客看的表演，但也同時讓我們體會一腳踏在南半球一腳踏在北半球的樂趣。



## 馬賽人的跳躍文化

肯亞的主要原住民共有4個種族—班圖系（Bantu）、尼羅系（Nilotic）、哈姆系（Hamitic）及尼羅哈姆系（Nilohamitic）等，由此4大族系分出52個部族。其中馬賽族（Maasai）是整個肯亞部落的核心象徵，以高倣好戰聞名。男性多以紅色方格馬賽披巾和手拿一根木棒，女性則是穿戴許多珠串項鍊裝飾自己。馬賽族的男性在14歲時就必須成為戰士，依照傳統習俗，在頭髮上用赭土和油脂結成紅色辮子，離開部落結營生活。當我們走進其中一個馬賽部落時，女人們正在以手工編織這些項鍊，而男性則分別比賽誰能跳躍的愈高代表愈勇健，就愈能受到女性的青睞。我們看到連許多小孩子們也一個個學習往上跳躍，一個個身手矯健的跳躍身影，成了這個族群最讓人印象深刻的畫面。

旅行社	天數	行程	價位	電話
巨大	10	肯亞獵遊五霸湖區	154,900	(02)2562-3859
佳績	10	肯亞與動物有約10日之旅	148,800	(02)8772-4126
樂遊	10	肯亞·安波西里、奈瓦夏湖、馬賽馬拉10天	143,800	(02)2518-2323
環球	8	狩獵天堂	129,800	(02)2507-3636
上順	9	Jambo東非肯亞動物奇觀非洲大草原9日	156,000	(02)2517-1157

## 東航與加航 啟動合作新篇章

撰文／劉彥廷

中國東方航空與加拿大航空日前恢復合作關係，正式實施電子機票聯運（IET），開啟雙方合作的新篇章。

東航與加航在中加航線上將聯手為旅客提供更多出行保障，並利用雙方在各自國內市場的優勢，豐富出行產品，擴大航線網路，為旅客提供更多選擇。東航在開拓多倫多航線後與加航恢復合作，可以進一步支援東航的北美航線網路。

隨著2014年東航上海—多倫多航線的開闢，東航需要在多倫多以遠點的中轉銜接，以及上海—多倫多航線的幹線運營上，尋求多層面的合作夥伴。2014年，加航與東航取得聯繫，經過多輪商務磋商後，雙方決定恢復合作關係，合作初期在加航承運的溫哥華、多倫多以遠及東航承運的上海、北京以遠航線上開展特殊比例分攤協議（SPA）合作。2015年7月，雙方完成了所有系統測試工作，正式開始實施電子機票聯運（IET）。

## 陸客強制旅遊意外險 2016/10/1正式上路

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）曼福西亞股份有限公司業務拓展總監—台灣張瑞麟、太平洋保險君游寶島業務經理吳星、旅行公會省聯合會副理事長蕭博仁、旅行公會省聯合會副理事長張永成、旅行公會省聯合會理事吳雁輝。

隨著兩岸旅遊往來熱絡提升台灣觀光產業發展，然而每當發生重大旅遊事故時，台灣地接團往往需面臨代墊醫療費用的問題。有鑑於代墊費用不斷增加，旅行公會省聯合會站在為同業爭取更多權益的角度，經長久以來的推動，觀光局宣布自2016/10/1開始，赴台旅遊的大陸團體，來台入境前必須強制購買中國地區合格保險公司的旅遊意外保險，其保單內容需具備突發疾病醫療費用的保險。

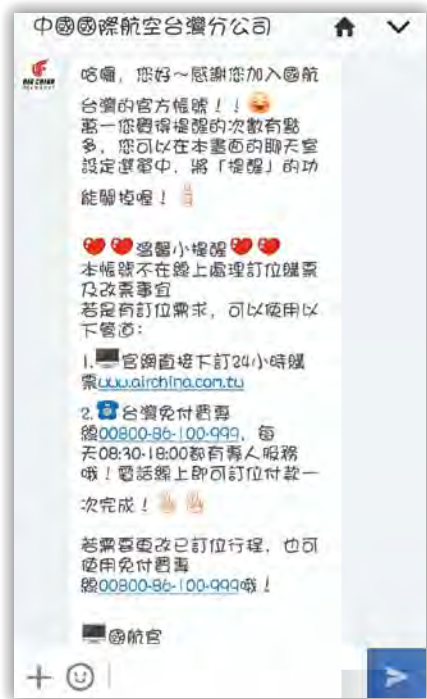
旅行公會省聯合會副理事長蕭博仁指出，太平洋保險為大陸第2大的保險公司，協同曼福國際救援公司，合乎3小時內到場、現場墊付現金、旅行社無欠款風險等3大條件，配合君游寶島APP，在意外發生時提報可同時知會觀光局、旅行公會省聯合會、救援公司、台灣地接社及大陸組團社，加速救援效率及墊付服務，讓台灣旅行社無需為相關醫療費用擔憂。

## 國航LINE登場！ 提供您最新訊息

撰文／劉彥廷

圖片提供／中國國際航空

中國國際航空不斷透過多元化的新穎政策，提供旅客最便利、貼心的服務。為給予旅客最及時的資訊，國航加入台灣民眾使用率最高的通訊軟體—LINE，凡加入國航官方帳號好友，即可搶先知道國航最新訊息與各種好康活動。如「歡慶台中—成都開航」，只要在活動期間內，拍攝台中街頭公車車體廣告，上傳分享照片即有機會獲得神秘禮物，千萬別錯過！



▲加入國航官方LINE即可收到第一手最新好康訊息。

### 旅奇週刊·河南旅遊 有獎徵答月月好禮

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址  
 郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）  
 或email寄到：event@richmarcom.tw

**即有機會獲得特色獎品**

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

八月中獎名單  
將在九月初統一公佈！

### 八月篇 河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q 常回家看看！遊古都找新奇，北宋畫家張擇端繪製了知名的《清明上河圖》，請問超人氣的「清明上河圖」在河南的哪個城市呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽

# 搭乘日本航空來去日本看101

## 見證101進駐東武世界廣場 限量3團見證歷史

在台北看101不稀奇，來去日本東武世界廣場看才是目前最「夯」的方式。東武世界廣場將於10/4正式安排101縮小版進駐園區，為此，日本航空、JAL PAK特別與其合作，推出僅有3團的限量商品，要讓旅客當日見證歷史的一幕。

撰文·攝影／王政 圖片提供／日本航空、本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 日航、JAL PAK、東武集團3方攜手，打造最佳商品選擇。
2. 獨享搭乘東武鐵道金色特急日光詣SPACIA列車體驗，輕鬆造訪鬼怒川。
3. 出遊順道賞楓，嚴選最佳楓情名所。



▲（左起）日本航空台北營業處旅客業務部部長方曼麗、主任督導游瓊英、資深業務代表蔡孟珊、經理吳昌齡、副理蕭芳倫、督導高怡君、主任督導謝慧怡。

位於日本關東地區栃木縣日光市的東武世界廣場，是個收藏各地縮小版建築的世界建築主題樂園，自1993年開園以來，已累計100多件作品，其中45件更為世界遺產，成為吸引旅客造訪的強大誘因。而即將進駐的台北101，將有7層樓高、20多公尺，所處位置與晴空塔遙遙相望，呼應台日友好關係。

為了讓旅客欣賞到這個充滿歷史紀念性的一刻，由大興、巨匠旅遊、金龍旅遊、喜鴻假期、五福旅遊、喜美旅遊、汎佳、良友、理想旅運、易飛網國際、東豪、豐華共組而成的JAL PAK日本假期，特別針對此盛事推出3團的限定商品，透過10/1、2、3的出發安排，屆時將帶領近200名台灣旅客一同見證歷史畫面。

此外，由於3團出發的時間適逢初秋時節，同時為日本賞楓的最佳時機，JAL PAK也貼心嚴選如鬼怒川、日光東照宮等賞楓首選景點，要讓旅客見證歷史畫面之餘，還可順道欣賞火紅「楓」景所帶來的視覺洗禮。

### 邀您見證歷史 順道環遊世界

即將收藏101建築的東武世界廣場，以擁有全球最為知名的地標性建築縮影而聞名世界，來到這可以說一次將全球最著名的建築群一次遍覽。以園區內的世界建築與世界遺產區為例，便收藏了日本的天空樹、東京鐵塔；美國的自由女神像、帝國大廈；埃及的古夫王金字塔

塔、人面獅身像，以及歐洲比薩斜塔、凱旋門，與亞洲區的天壇、吳哥窟等建築。而其中，台灣高雄的龍虎塔亦列入景觀區中。

隨著10/4後，造價達2億日幣的台北101模型也將坐落於景區中，旅客將能現場感受原比例縮放呈現的大樓，象徵著台日交流進入全新紀元。

### 打造尊崇禮遇 豐富景點一次囊括

針對10/4的盛事JAL PAK特別包裝出3團專屬行程，而東武集團也特別針對此3團旅客提供免費入場，並與參加剪綵的台灣政要一同觀禮，以及致贈專屬紀念品等多重尊崇禮遇。

此外，為了增加行程豐富度，3個出發日期特別添加東京迪士尼一票到底，輕鬆抓住親子客群的目光。同時亦將造訪龍王峽、日光東照宮等景點，加上其中1天的全天自由活動，讓行程豐富之餘亦富有彈性，相當適合各類客群。

### 黃金列車啟程 輕鬆享受溫泉洗禮

JAL PAK為了增加旅程中的亮點，在東武集團的大力支持下，10/1、2出發的旅客可享有搭乘東武鐵道金色特急日光詣SPACIA列車前往鬼怒川的尊崇禮遇，享受當地知名溫泉的洗禮。

SPACIA適如其名，寬敞中帶有優雅氣質的空間便是其最大魅力之一，不論舒適的座椅、天然大理石桌、高雅裝潢的包廂，將整個火車之旅的規格帶到全新格局，享受奢華的極致旅程。



▲行程再送東武鐵道金色特急日光詣SPACIA列車體驗，僅有2團、敬請把握。



▲由於出發時間適逢初秋時節，JAL PAK也貼心嚴選如鬼怒川、日光東照宮等賞楓首選景點，讓旅客出遊順道欣賞火紅「楓」景。



▲在日航、JAL PAK、東武集團3方攜手下，旅客將能見證101剪綵開幕的歷史一刻。

# 秋季宣傳開跑！立山黑部主推紅楓新雪&最長楓葉季

捷運廣告×計程車廣告×壁面廣告×特設網站 今秋強力發信



立山黑部每年於春秋之際皆有重頭戲隆重登場，春季有以雄偉形象深植國人心中的雪牆景致，秋季則有為期最長的楓葉季以及紅楓新雪互映的絕景能夠欣賞。目前雖正值盛夏時節，立山黑部呈現一片綠意盎然的景致，但從9月下旬起就即將進入為期一個半月的絕美楓紅季節。

為了提高立山黑部秋楓季的認知度，立山黑部於8月中旬起推動秋季宣傳，包括位於台北車站台鐵售票大廳的大型壁面廣告、台北捷運板南線專車車廂海報廣告，以及於北、中、南三地共同展開的計程車車體、車內廣告。此外，針對FIT旅客也推出專屬的秋季自助旅遊情報網站，除特別設置紅楓新雪的照片錦集外，更掲載詳細的立山黑部交通資訊與今秋全新登場的加購特惠票券與2大超值交通票券情報，同時也推出FIT旅客專屬的優惠特典，希望透過此波宣傳能讓更多旅客認識立山黑部的金秋魅力。

## 立山黑部秋季宣傳重點

**宣傳期間：**立山黑部金秋「紅楓新雪」風景與日本最長楓葉季。

**宣傳方式：**台北捷運專車車廂海報廣告；台北、台中、高雄計程車車體、車內廣告；台北車站大型壁面廣告；秋季自助旅遊情報網站。（網址：<http://www.promotions.com.tw/tateyamakurobe2015/>）

### 台北捷運專車車廂海報廣告（板南線）

• 宣傳期間：8/15~9/11

整體廣告以立山黑部的紅楓新雪景致為主體，搭配富山、長野、岐阜3縣的觀光亮點進行宣傳。



### 台北、台中、高雄計程車車體、車內廣告

• 宣傳期間：8/15~9/14

台北、台中、高雄地區的計程車車體、車內廣告使用台灣大車隊系統，車身呈現出立山黑部秋季意象，車內前排座椅後方則能夠放置旅遊同業所推出的商品DM，達到與車體廣告互相呼應的加乘效果，也使整體宣傳更加完整。



▲計程車車身宣傳廣告示意圖。

▲計程車車內宣傳廣告示意圖。

### 台北車站大型壁面廣告

• 宣傳期間：9/1~9/30

秋季宣傳的大型壁面廣告選於人潮眾多的台北車站一樓台鐵售票大廳，壁面廣告將立山黑部染上秋紅的連峰風景完整呈現，帶來壯觀的視覺效果。



▲壁面廣告示意圖。

### 秋季自助旅遊情報網站

• 宣傳期間：8/15~10/31

• 網站構成：秋楓寫真展、前往立山黑部之交通方式、最新開賣超值票券情報、優惠活動。

• 網址：<http://www.promotions.com.tw/tateyamakurobe2015/>

特設網站以FIT旅客為重點客群，站內詳細掲載從JR富山方向及JR信濃大町方向前往立山黑部的交通方式，以及立山黑部阿爾卑斯路線的8大內部交通。自由行旅客最關心的超值票券情報則提供今年9月即將開賣的「立山黑部加購特惠票券」，「JR立山黑部阿爾卑斯套票」，以及「富山地方鐵道立山黑部阿爾卑斯路線5日自由乘車券」為主。

此外，針對FIT旅客更推出獨享的優惠特典活動，只要於站內下載特典兌換券的PDF檔並列印，向室堂站內的詢問處出示兌換券與個人乘車券，就能獲得特製原創立山黑部檔案夾1份。



# 栃木宇都宮市多元觀光選擇強力推廣中！

## 煎餃優惠企劃、爵士街與雞尾酒、觀光果園、飯店資訊情報發佈

栃木縣縣廳所在地宇都宮市為北關東最大都市，位於栃木縣中央地方，西鄰國際觀光都市日光，東有溫泉勝地鬼怒川，為前往栃木縣各地的重要交通樞紐，又因距離東京新幹線僅50分鐘即能抵達，非常適合包裝進東京進出近郊旅遊行程。宇都宮市過去以城下町形式蓬勃發展，在江戶時代有「小江

戶」的美稱，現在則以「煎餃之都」聞名全日本，街上隨處可見煎餃專賣店林立。而宇都宮市得天獨厚的環境擁有豐富的觀光資源，如地下30公尺的大谷資料館與日本最古石雕所在地的大谷地區；提供遊客採摘體驗的觀光果園；規劃完善的自行車運動環境；結合餐廳、商店、溫泉、手工釀酒廠與住宿設施的

複合式園區道之驛浪漫村等新奇的旅遊景點。

此外，宇都宮市的飯店也相當齊全，市內共能容納約7,000名以上的旅客住宿。位於東京近郊的地理條件，也使宇都宮市內住宿成為因應東京飯店客房供不應求的解決方案之一。

### 宇都宮市美食人文旅遊特輯

#### 煎餃之都

幾乎與煎餃畫上等號的宇都宮市，為全日本煎餃消費量最高的城市。現在更推出結合煎餃與人文歷史巡禮的1日巴士乘車券。僅需500日圓的一日巴士乘車券就附贈了300日圓的煎餃專賣店優惠券，可以品嚐宇都市內約20家各具特色的煎餃店之外，同時也能無限次數搭乘市內巴士走訪二荒山神社、宇都宮城址公園等名勝古蹟。讓遊客輕鬆享受宇都宮市美食與歷史2大旅遊魅力。



#### 爵士街宇雞尾酒

培育出許多活躍於世界舞台優秀爵士樂手的宇都宮市，也是日本爵士之父渡邊貞夫的出生地。當地居民因此特別熱愛爵士樂，宇都宮市區存在許多爵士酒吧，街道上隨處飄揚著浪漫的爵士樂曲。此外，宇都宮市同時也是國際酒吧侍者冠軍最多的都市。酒吧裡爵士樂琴聲悠揚，酒吧侍者大展身手，宇都宮市夜晚特別的浪漫風情讓遊客留下美好的回憶。



#### 休閒觀光果園

來自日光山的清澈水源、關東地區肥沃的土壤，加上四季分明的氣候，孕育出宇都宮市豐富的農產資源，舉凡冬季草莓、鮮嫩春筍、飲食料理與聞香醫療兼用的各種香草、蘋果與栗子等等。市內的觀光果園更提供體驗親手採摘果物的服務，讓平時在都會生活的遊客可以盡情享受田園生活的樂趣。8月下旬至10月下旬正值有名「豐水梨」、「幸水梨」的季節，緊接著9月上旬到10月中旬則可以採收葡萄。



#### 飯店住宿資訊

宇都宮市的住宿設施非常充足，市內的飯店可供應7,000名以上的旅客利用，也有提供每晚5,000日圓以下平價住宿的飯店。

飯店設施名稱	地址	電話	客房數
宇都宮站Richmond飯店	リッチモンドホテル宇都宮駅前	宇都宮市駅前通り3-5-12	221
宇都宮站前Richmond飯店Anex	リッチモンドホテル宇都宮駅前アネックス	宇都宮市駅前通り3-6-5	193
Hotel MyStays宇都宮	ホテルマイステイズ	宇都宮市東郷郷2-4-1	115
東横INN宇都宮站前	東横イン宇都宮駅前	宇都宮市今泉1-4-29	353
宇都宮R-METS飯店	ホテルアールメッツ宇都宮	宇都宮市川向町1-23 (車站相連)	156
宇都宮大和Roynet飯店	ダイワロイネットホテル宇都宮	宇都宮市東宿丁1-4-14	223
宇都宮市Hotel Urban Grace	ホテルアーバングレイス宇都宮	宇都宮市江野町2-1	206
東日本宇都宮大飯店	ホテル東日本宇都宮	宇都宮市上大郷492-1	112
宇都宮知郷酒店	チサンホテル宇都宮	宇都宮市 前通り3-2-3	240
宇都宮市New Itaya飯店	ホテルニューイタヤ	宇都宮市大通り2-4-6	271
宇都宮東武大飯店	宇都宮東武ホテルグランデ	宇都宮市本町5-12	194

更多栃木縣宇都宮市相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

金龍旅遊獨家推出的「奧飛驒の大自然を満喫5日」，突破以往奧飛驒的產品操作框架，產品內容深具特色，且涵蓋有眾多體驗行程。在夏季以均溫25°C「戶外的空調室」為主軸的產品概念，到了秋季搖身一變為賞楓的

## 2015年度高矚目日遊產品

# 奧飛驒の大自然を満喫 百分百食

### 既經典又創新的旅遊行程

#### 創新

#### 乘鞍岳高原

乘鞍位於北阿爾卑斯山的南端，是日本最著名的國立公園之一，搭乘巴士行於日本全國最高的高原公路，可直達標高2,702公尺的疊平。漫步於乘鞍岳高原的山陵線，如同登上古時關原之戰的至高點，俯瞰兩旁的平原之地。

當地夏季氣溫維持在20多度，舒適的氣溫成為日本民眾最佳避暑聖地，在此可進行登山、健行、賞花等活動。自9月下旬進入秋季，從乘鞍岳的山頂附近開始可以觀賞紅葉，到了10月初左右連山麓也迎向賞紅葉美景的最高潮！



#### 長良川鵜飼

每年的5/11至10/15期間，可以觀賞到岐阜市已有1,300多年歷史的重要無形民俗文化財—長良川鵜飼捕魚。

目前長良川有6名世襲的鵜匠（以鵜鷺捕魚的漁夫），熟練的鵜匠一次可以操縱12隻以上的鵜。以金華山及山頂的岐阜城為背景，在漆黑的清流長良川河畔，以熊熊的篝火照亮河面，展現捕魚絕技！鵜匠操控鵜鷺時發出「嚶嚶」的吆喝聲和敲打船舷聲，與鵜在水中動作發出的聲音合為一體，亦入選了「日本有聲風景百選」。



#### 星空の樂園

阿智村在2006年由日本環境省認定為第1名全國星空觀測地「能看見最閃耀星星的地方」，因而被稱為「星空の樂園」。

其觀星路程相當輕鬆，自「昼神溫泉」出發，只要15分鐘的車程，即能抵達「富士見台高原纜車」的車站，轉搭纜車前往海拔1,400公尺毫無光害的高原山頂。每年觀星的時間僅至秋季，旅客要多加把握2015年的最後觀賞時機！



#### 經典

#### 白川鄉合掌村

白川鄉合掌村於1996年被列為世界文化遺產，在秋天紅楓的襯托之下，113棟的日式合掌造民居建築，顯得更加質樸、古意，每年也吸引眾多攝影愛好者到此捕捉楓葉之美。

#### 上高地

上高地是標高約1,500公尺的小盆地，被日本阿爾卑斯山脈3,000公尺的穗高峰巒所環抱，被日本人視作神居住的地方。周圍聳立的穗高連峰秋景，可遠眺南面燒岳嫋嫋上升的白煙，是賞楓馳名勝地。

#### 新穗高纜車

搭乘東洋第一長、日本唯一雙層纜車的「新穗高空中纜車」，抵達標高2,156公尺的千石展望台，長達3公里的空中散步，盡情徜徉於北阿爾卑斯山脈秋季的萬千山景。

最佳美景，歡迎旅客親臨體驗。

# 宿行大公開



在餐食部分不僅有會席料理，還針對不同飯店的特色餐廳，以及各地特色料理，滿足旅客的味蕾。



4晚住宿飯店  
— 嚴選岐阜十八樓、昼神溫泉、高山HIDA



自「昼神溫泉」出發，只要15分鐘的車程，即能抵達「富士見台高原纜車」的車站，轉搭纜車前往海拔1,400公尺的「星空の樂園」。燒岳飯店距離上高地車程25分鐘、高地車程50分鐘、乘鞍岳50分鐘、新穗高纜車15分鐘、白川鄉合掌村1.5小時。



2014年日本金質旅遊行程



## 廣島BURA BURA GO

四日

8/26 9/2.9.16.30  
10/7.14.21.28  
同業價21,800起

五日

8-10月 週六出發  
同業價29,900起

日本阿爾卑斯山.立山黑部雪壁-飛驒高山小京都.白川鄉合掌村五日  
9/5.13.25.30 10/2.9.14.18.25.30 同業價39,900起

屋久島.鹿兒島.指宿南九州五日  
9/6.13.20.25 同業價46,900起

南紀海濱の美人湯+環球影城五日  
8/28 9/5.13.25.30 10/11 同業價36,800起

邂逅日本愛情海-瀨戶內6日全覽  
9/10.24 同業價36,800起

四國祕境-四万十川名湯美食6日 限定版  
11/11.17.29 同業價36,800起

JAL PAK 東北 楓中奇緣祕境男鹿半島、世界文化遺產白神山地、  
奧入瀨溪流七日 10/11.15.18.20.25.26.27.29 同業價59,800起

JAL PAK 花現北海道~知床祕境遊船禮文+利尻夢幻雙島.稚內七日  
8/25.30 09/01.3.08.10.16.21.30 同業價54,900起

JAL PAK 走跳地球村~東武世界廣場·鬼怒川溫泉·日光東照宮·  
東京晴空塔·迪士尼樂園 五日 10/01.02.03僅此三團 同業價29,900起



金龍裝運 / 永盛旅行社  
交觀甲0310 交觀綜2128  
品保北0120 品保北0121

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

# 奧飛驒

の大自然を満喫五日

9/5.13.25.30 10/11.18.25.30 同業價39,900起

期間限定 星空の樂園夏季登場!

- \*日本避暑最浪漫的選擇
- \*搭乘纜車移動賞銀河
- \*嚴選最佳住宿點昼神溫泉

環境省認定  
標高1400m  
日本一の星空



# 喜鴻 歐洲 中東

## 產品豐富多元

強調高貴不貴  
打造產品獨特性

歐洲一直是不少旅人心中的夢想名單，但往往在想到預算時就讓人望洋興嘆！為了讓每個人都可以實現周遊歐洲列國的夢想，喜鴻歐洲線跳脫舊有的框架，以高貴不貴的概念，規劃最完整、深度的歐洲行程，降低旅遊門檻，將CP值發揮到最極致！

喜鴻歐洲線的產品豐富多元，不僅有深度系列行程、極具口碑的主題式旅遊、市場獨有的玩家帶路產品，之後也會陸續推出更多中高價定位的產品，致力打造喜鴻歐洲線風格，展現活力無限的品牌形象！



### 德瑞產品多元 滿足旅客不同需求

兼具浪漫童話與壯麗美景的德瑞，一直是歐洲旅遊的熱門選項之一，喜鴻長程線線控鄭詩涵表示，今年的德瑞市場熱絡，為了讓旅客深度體驗德瑞之美，喜鴻的【德瑞13天】，透過華航法蘭克福直飛航班，一路暢遊至瑞士，並搭配兩段景觀列車，近距離與阿爾卑斯壯麗的湖光山色對話。行程更沿著德國最著名的羅曼蒂克之路，一路從烏茲堡延伸至南阿爾卑斯山麓，途中包括羅騰堡、國王湖、新天鵝堡都是不能錯過的景點。

為了與市場有所區隔，特別規劃少女峰和楚格峰，並安排三至四次的米其林風味餐、入住5星飯店及隨身導覽耳機服務。針對新婚蜜月新人，喜鴻再加送水晶對杯，為旅程留下美好紀念！針對追求CP值的旅客，喜鴻亦有規劃德瑞10天，價格更親民平價，滿足不同族群需求！



### 浪漫東歐 奧捷蜜月好評不斷

提到奧地利與捷克，您一定會被它浪漫迷人的古典氣質折服！喜鴻長程線線控潘文卿表示，喜鴻的蜜月奧捷、蜜月捷克一直是市場指標性的產品，13天的奧捷行程除了擁有最專業的帶路外，更保證入住3晚布拉格5星飯店，並享有1晚花瓣床浪漫驚喜及刻有結婚紀念日的水晶對杯。為回饋結婚新人，只要出示喜帖，新娘還可享5000元優惠。行程走訪多處世界遺產景點，包括建築之城布拉格、歐洲最美小鎮庫倫諾夫、文化遺產庫塔荷拉小鎮、童話小鎮帖契，讓旅客在



### 純境東南歐 克羅埃西亞亮點多

素有歐洲後花園的克羅埃西亞，一直是歐洲著名的度假聖地。潘文卿表示，看好克羅埃西亞逐漸成為國人度假首選，喜鴻採用土耳其航空包裝，南進北出一路順遊，並保證入住面海房一晚、全程提供隨身無限導覽耳機、無購物，走訪三大國家公園，包括世界遺產16湖國家公園、特里格拉夫國家公園、科卡國家公園；並安排三大遊船體驗、三大纜車體驗，帶旅客上山下海，從各種角度蒐羅克羅埃西亞之美，現在報名付訂，前五對可享第二人萬元優惠。值得一提的是，行程特別前往全球10大最美島嶼中的哈瓦爾島，島上醉人的薰衣草花香與濃郁的文化氣息，都叫人流連忘返！



### 深度義大利 產品豐富且多化

為了強調行程的深度及豐富性，喜鴻義大利13天以土航為主力，利用伊斯坦堡—米蘭航班，北進南出，一路從北義玩到南義，深度規劃義大利全覽產品，不僅節省飛航時間，在票價上更具競爭力，長程線線控柳美如表示，行程特別安排搭乘法拉利ITALO高速列車，縱貫義大利半島，並走訪諸多世界遺產景點，品嚐米其林盛宴、並夜宿威尼斯島一晚、入住面海房一晚，蜜月新人更贈送水晶對杯做為紀念；柳美如強調，義大利產品全程住宿市區，30天前報名付訂贈送小費，是市場上相當經濟實惠的純義產品。



喜鴻(綜合)旅行社  
www.BESTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2504-2722  
桃園分公司 (03)316-7213





**魅力中東**  
精彩內容目不暇給

此外，針對近來市場熱絡的土耳其及杜拜部分，喜鴻則以高貴不貴的價格搭配優質飯店，在市場上將更添競爭力。柳美如表示，土耳其11天採用土航包裝，並搭配一段內陸航班，縮短拉車時間，行程帶領旅客走訪眾多土耳其景點，包括蕃紅花城、伊斯坦堡、卡帕多奇亞，並特別入住兩晚洞穴飯店、博斯普魯斯海峽遊船，盡覽歐亞兩岸風光！

另外，針對杜拜的7天4夜行程，喜鴻特別選用國泰航空，一次串連杜拜、阿布達比，搭配千禧酒店，餐食則特別安排最奢華的四大飯店用餐，盡情享受高檔飯店的服務氣氛。行程則帶領旅客暢玩哈里發塔、大清真寺、杜拜噴泉等景點，體驗刺激的沙漠衝沙，豐富內容保證10+1人即可出團，喜鴻更可依旅客，客製化專屬行程，不論是兩人成行的mini tour或三五好友結伴出遊，喜鴻皆可滿足旅客需求！



**阿爾卑斯幸福號列車**

瑞士雙峰、馬特洪峰、少女峰、觀景列車、德國阿爾卑斯路、新天鵝堡、國王湖13天

**112800**起



**蜜月奧捷·愛在布拉格**

奧地利阿爾卑斯湖區、波西米亞童話森林13天

前5對可享第2人優惠5,000元

**117800**起



**蜜月捷克·愛在布拉格**

波西米亞森林、童話小鎮、溫泉美食10天

前5對可享第2人優惠5,000元

**84800**起



**四季捷克·花現布拉格**

波西米亞童話小鎮、溫泉美食10天

前5對可享第2人優惠5,000元

**91800**起



**克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙地內哥羅、十六湖國家公園、跳島13天**

前5對可享第2人優惠10,000元

**118900**起【南進北出/土航】



**托斯卡尼天氣晴**

義大利卡布里島、夜宿威尼斯島、米其林高纖13天

前30名送小費

**99800**起【雙點進出/土航】



**土耳其蕃紅花城 安塔莉亞洞穴 風情11日【單飛】**

**64900**起



**杜拜精選 逍遙遊7天**

**77800**起【10人成行】



線控  
**NICOLE**

國控  
**依蓮**

線控  
**AMANDA**

線控  
**SOPHIE**

國控  
**彩婷**

新竹分公司 (03)545-6196  
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576  
高雄分公司 (07)226-3399

# 巨大旅遊 中亞、不丹、外蒙超值登場

## 打造全方位新玩法 深度感受浪漫異國情調

為提供市場最豐富、超值的旅遊產品，巨大旅遊以多年來的操作經驗，在中東、歐洲、遊輪等線路都推出多款經典行程，獲得市場一致好評；今年更是進一步全面擴展，推出中亞、外蒙、不丹，讓同業銷售更添助力！

撰文／攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊副理林安妮。

巨大旅遊副理林安妮指出，今年針對中亞、外蒙推出多款行程，且秋冬天氣舒適，正是旅遊的最好時機，巨大旅遊掌握各家穩定機位，以及當地最好飯店，行程規劃深度精彩，且價格親民，利於同業銷售。

### 深入探訪中亞5國 伊朗早鳥促銷省3千

「波斯天堂·伊朗古文明深度10天」

搭配雅茲德—德黑蘭內陸段，造訪7千年歷史的錫亞克古丘、綠洲城市伊斯法罕、詩與玫瑰之城的色拉子，還有波斯波里斯、帕沙加達、洛斯達姆及夏普爾之城等古帝國遺跡。針對10/24 推出早鳥活動，前10名報名者折抵3,000元，超值優惠，歡迎同業把握機會。

「發現中亞大絲路（西域）5國18日」完整遊覽烏茲別克、哈薩克、吉爾吉斯、土庫曼及塔吉克，帶旅客前進西域絲路，探訪5處聯合國世界遺產之地，親身感受帝國遺跡與神秘的中亞風情。

行程安排4星級或5星飯店，全程飯店內享用早餐，午晚餐則安排當地特色餐，以及精選各地民俗傳統表演，隨著中亞旋律與節奏響起，讓人彷彿置身在天方夜譚的故事中。

「烏茲別克·中亞絲路古國深度9日」則透過大韓航空仁川中轉至塔什干，前進帖木兒故鄉—世界文化遺產之城夏喀里希亞布茲、中亞曾經最顯赫的大城—撒馬爾罕，藍色穹頂清真寺、伊斯蘭教學術重鎮—布哈拉等地，深入古老的伊斯蘭秘境，感受2千年來的中亞魅力。

### 產品包裝優勢

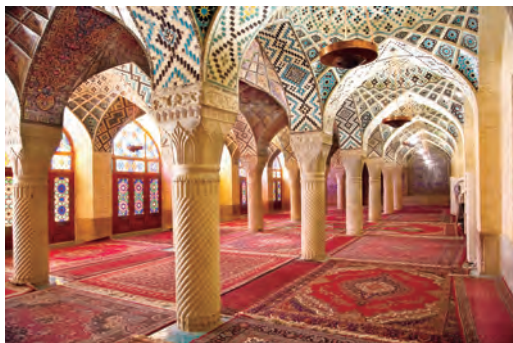
1. 發現中亞大絲路（西域）5國18日行程市場最完整。
2. 伊朗10日10/24 推出早鳥促銷。
3. 不丹2人成行，12/10推出同業考察。
4. 外蒙古安排西伯利亞大鐵路行程更深入。

### 不丹12/10邀請同業考察 外蒙+西伯利亞鐵路新玩法

運用泰國航空及不丹航空包裝推出「幸福不丹7日」，時間銜接漂亮，輕鬆暢覽神秘的喜馬拉雅佛國淨土。林安妮強調，因不丹信仰藏傳佛教，直到今日仍保留許多以宗教為主的傳統節慶，而針對當地各種特色活動，巨大旅遊將特別規劃，讓行程更添亮點。

以12/10出發之行程，特別安排「楚克旺耶策秋藝術節（Tshechu）」，是當地以面具表演的重要節慶，在喜馬拉雅山中為大家消災祈福，來到此地，肯定被大自然與信仰力量給深深感動。巨大旅遊同步推出同業考察價69,900元，歡迎同業報名。

此外，針對外蒙古也包裝2款「烏蘭巴托哈斯台特勒吉國家公園6日」、「蒙古俄羅斯西伯利亞大鐵路12日」，以華航港轉搭配蒙古航空，直達烏蘭巴托，行程精選蒙古國大城，以及特勒吉、哈斯台等國家公園，12日行程更深入安排伊爾庫茨克去程國際火車、回程搭飛機，以及首創安排貝加爾湖環湖火車之旅，帶旅客體驗蒙古族的熱情，以及浩瀚原始的草原風情。



▲色拉子是伊朗南部第一大城，市區內七彩的瓷磚裝飾為一大特色。



▲巨大旅遊針對不丹的各地節慶全新包裝，帶旅客深入當地民俗風情。



▲全新包裝烏茲別克9日行程，前往布哈拉感受伊斯蘭風情。

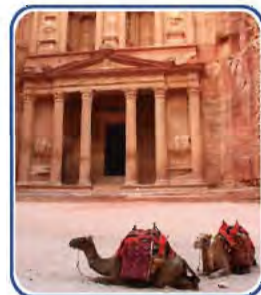


# 巨大旅遊

## 旅遊新玩法 獨創

### 中亞 Central Asia 文化古國巡禮

- 波斯天堂 伊朗經典10天 10/24、11/21、12/5 同業價 **74900** 起
- 烏茲別克 中亞絲路古國深度9日 9/27、10/11.25 同業價 **89900** 起
- 蒙古 哈斯台特勒吉國家公園6天 9/10、10/8 同業價 **45900** 起
- 幸福不丹7天 **同業本人只需69900元!** 12/10 特別企劃策秋藝術節 同業價 **74900** 起
- 以色列約旦 聖地之旅11天 10/15.12/12 同業價 **89900** 起



### 非洲 Africa 近距離貼近大自然

- 東非肯亞8日 **年度回饋團** 9/14(最後2名) 同業價 **99900** 起
- 南非 馬不拉10日 9/24.29、10/01.13.23.29 同業價 **79900** 起
- 南非 花園大道11/12日 9/22、10/08.15.20 同業價 **89900** 起
- 摩洛哥 撒哈拉土堡 電影秘境 深度10天 10/30 & 11/29 同業價 **69900** 起
- 北非 突尼西亞 撒哈拉沙漠節慶 年度企劃10天 12/22 同業價 **87900** 起
- 北非 突尼西亞 撒哈拉沙漠柏柏文化深度10天 每週四出發 同業價 **74900** 起

**巨大旅遊講座** 歡迎來電報名  
 伊朗旅遊講座 8/21、9/19 下午2:30  
 杜拜旅遊講座 9/18、10/3.16.30 下午2:30



探索世界的開始，  
盡在“巨大旅遊”

電話(02)2562-6319 分機501~515、203~211 | 傳真(02)2562-6339  
facebook <http://www.facebook.com/gianttour> <http://www.gianttour.com.tw>

# 秀美安徽PAK

黃山歸來不看嶽 帶您感受世界最美「5絕」  
入住山上高端享受 深度行程精彩安排

## 產品包裝優勢

1. 運用華航直飛合肥優勢。
2. 全程入住準5星級酒店。
3. 安排入住黃山山上1~2晚。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▼漫步黃山，不但能欣賞世界級的壯麗美景，更能感受到浪漫的徽派文化。

黃山向來是台灣旅客最喜歡的旅遊景點，以「奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪」並稱5絕，也將「華彩、晚霞、佛光、日出」納為4奇，獨特的自然風光，浪漫的奇峰怪石，擄獲全世界旅客的心，是來到安徽不可錯過的知名景點。

為了提供市場更豐富、優質的安徽旅遊產品，由台灣運達、皇牌、侶華、揚子國際、偉澤、中國時報、行家共7家頂尖業者聯手打造「秀美安徽PAK」，

行程完整安排安徽各大旅遊景點，強調住好吃好，輕鬆暢覽黃山，推出以來受到市場熱烈迴響。

### 住準5星級酒店 奢華悠閒遊安徽

今年特別推出「黃山（保證入住山上）+宏村·徽園·漁梁古壩」、「深度黃山（前+後山山上2晚）+太平湖遊船+木坑竹海·西遞古村落·徽園·漁梁古壩·包公祠」2款經典行程，分別為5日及8日行程，無論是小資族輕旅行，或是深度遊等各種客群皆可滿足。

秀美安徽PAK中心台灣運達旅行社總經理陳秀美表示，感謝安徽省旅遊局的肯定，以及華航的大力贊助，使秀美安徽PAK得以持續推動旅遊，自3月份起開始走團，市場詢問度持續飆升，報名速度更是亮眼。

秀美安徽PAK產品訴求吃好住好、玩得輕鬆，並強調行程無壓力；故特別運用華航直飛合肥班機，減少旅客舟車勞頓，更安排入住準5星級酒店，餐標保證平均RMB40元以上，精選各地美味徽菜料理，行程豐富、價格平實，打造市場第一平價奢華產品，絕對是同業銷售的第一首選。

### 短天數安徽行程正火 冬季浪漫白雪更超值

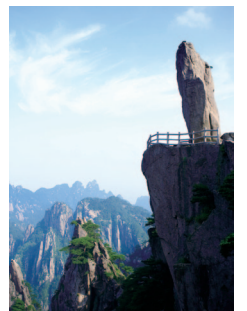
有鑑於近年來旅遊型態的改變，短天數行程受到上班族、年輕族群旅客歡迎，故特別推出5日短天數產品，旅客只須請3天假，即可說走就走。

為了給予旅客絕佳的舒適度，行程特別規劃入住黃山山上1~2晚，讓旅客能有充裕的時間，盡情感受黃山迷人魅力。

陳秀美強調，因入住山上費用高、訂房取得困難，市場上較為少見，但秀美安徽PAK掌握各地資源優勢，保證有房，讓旅客能擁有最優質的安徽行程。

除了暢遊黃山之外，更深度安排走訪《臥虎藏龍》拍攝地—宏村，以及歙縣古城—許國石坊、鬥山街、漁梁古壩、徽園；屯溪—湖邊古村落、徽州壁照、新安江濱水旅遊區、屯溪老街；合肥—三河古鎮、李鴻章故居、包公祠等，並且特別贈送黃山標誌性大型聲光表演—徽韻秀（價值RMB220元/人），深度感受安徽魅力風情。

▶黃山飛來石是著名的景點之一。



▲宏村是徽州村落的典型代表，也是電影《臥虎藏龍》拍攝地。

### 濃郁徽文化世界級旅遊勝地～皖南國際文化旅遊示範區

為了打造世界一流的旅遊勝地，安徽省政府積極建設「皖南國際文化旅遊示範區」，是目前全中國唯一國家級的文化旅遊示範區，範圍包括黃山、池州、宣城、蕪湖、馬鞍山、銅陵、安慶7個市、共47個縣，總面積達5.7萬平方公里。

皖南國際文化旅遊示範區擁有世界遺產2處、世界地質公園2處、國家A級景區236處，擁有呈坎、唐模、徽州古城、棠樾牌坊群、屯溪老街、龍川胡氏宗祠等傳統古街村落，以及完整傳承宣紙、徽墨、歙硯、徽劇等眾多國家級非物質文化遺產，是安徽省歷史文化、生態資源最豐富之地。

透過皖南國際文化旅遊示範區，安徽省政府計畫將旅遊資源整合，進一步打造更為豐富的旅遊精品線路，以黃山、九華山為重點的世界級旅遊勝地，並積極開發世界遺產旅遊、修學旅遊，以及節慶旅遊3大旅遊品牌，將安徽旅遊推進國際。

# 秀美安徽 皖如天堂

深度黃山(前+後山山上2晚)+太平湖遊船+木坑竹海.西遞古村落.徽園.漁梁古壩.包公祠8日

出發日：8/30 9/6.13.20.27

同業價

**28,900**起

- ◆ 黃山風景區兩日遊
- ◆ 2大世遺：黃山風景區、西遞古村落
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街

黃山(保證入住山上)+宏村.徽園.漁梁古壩5日

出發日：8/26 9/2.9.16.23.30

同業價

**22,900**起

- ◆ 2大世遺：黃山風景區、中國最美鄉村~宏村
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街、新安江濱水旅遊區



美好安徽 迎客天下

# 醇坊國際 邀您「引酒佐樂遊」

## 匯聚全球知名佳釀 打造「酒」的精品店

撰文·攝影／孔彥蓉



▲醇坊國際助理陳韻荻。

醇坊國際甫於今年3月成立，專精於酒類及食品進口。在酒商代理林立的市場中，以引進稀有且具收藏價值的酒國精品打出名聲。以臉書粉絲頁「Freddy引酒佐樂遊」行銷，透過漫畫手法傳遞酒類知識、用餐、旅遊訊息，直接面向全年齡層。此外，也將以品酒會型式，邀請同好共襄盛舉。

目前，醇坊國際已經成為旅友會例行餐會的

指定用酒，並受到台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、常務理事郭鴻洋、泰國航空台北分公司經理沈心善、金龍旅遊總經理林英明青睞，選用於宴請及婚宴用酒。

醇坊國際的貼心，更展現於小細節上，在宴客酒瓶附上小酒標，附註上此酒款的簡介、得獎紀錄等、讓每位賓客感受到主人翁的用心，並獲得最佳的品酒建議。醇坊國際酒窖中現存70多款各國名酒，價格涵蓋數百元至上萬元，將秉持專業且服務的精神，極力滿足旅業先進的宴客、送禮需求。

### NAPA在台首位合作夥伴 經典酒莊代表作展實力

醇坊國際積極向全球品質優良及產量稀少的酒莊拓展，近期更遠赴舊金山的NAPA酒莊，洽談「膜拜酒」配額事宜。同時，獲得「Napa Valley Vintners」的肯定，成為在台的首位合作夥伴。

### 醇坊國際的驕傲代表作：

**Bellavista**：產自義大利，被譽為義大利最好喝的氣泡酒，並時常成為時尚派對用酒。醇坊國際特別嚴選「Bellavista pas opere 2008」，以及斯卡拉大劇院自2004年即訂製的「2012 Lohengrin limited edition」、「2013 La Traviata limited edition」、「2014 Fidelio limited edition」限量酒，全球僅存的60支，盡在醇坊國際！

**SETZER**：全球年產量僅1,800瓶，為「維也納市立交響樂團」指定專用酒，並為荷蘭米其林3星Bokkedoors、加州米其林3星Viertelgraben、維也納4星皇冠餐廳Steirereck推薦酒。

**Michel Couvreur**：被日本人封為「成熟的魔術師」、全球最後一位以手工生產蘇格蘭威士忌的人。Michel Couvreur於1956年移居英國並於1964年搬到蘇格蘭開始與威士忌的生產並熟悉蒸餾的工藝，在70年代返回法國於布茲萊博恩山坡建立屬於自己的石灰酒窖。

**醇坊國際有限公司**  
Sentient International Co.,Ltd.

「在旅途中，尋找非凡的美好！」

堅持與你分享世界頂級珍釀

◆歡迎加入 Facebook 跟著 Freddy 一起尋找世界美酒



旅遊同業拍下此廣告  
來電訂購即享VIP優惠  
02-2561-9606 Wendy  
台北市長安東路二段31號6樓之1  
www.sentient-intl.com



秋蟹  
良伴

烤肉  
絕配

醇坊嚴選  
紅白酒  
禮盒組 \$880

Wine & Spirits  
年度票選百大酒莊



加入 Freddy引酒佐樂遊

○禁止酒駕，飲酒過量，有害健康○

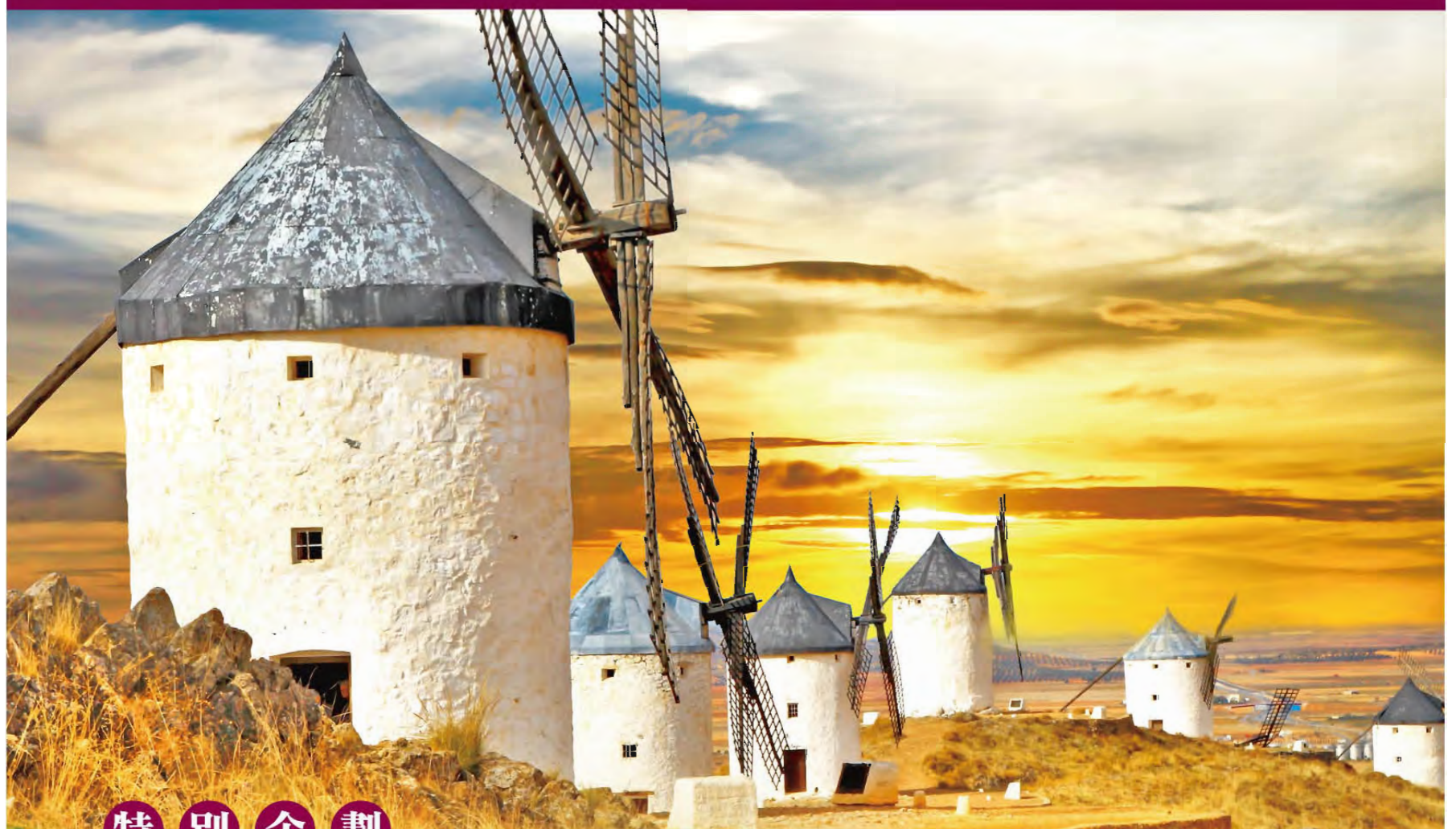


熱 · 情 · 南 · 歐

# 西班牙<sup>10</sup>天

# NET 49,900 起

冬日限定 12/3.17



## 特別企劃

西班牙  
熱情南歐經典10天

NET **54,900** 起

9/22 10/6.20 11/12.19.26  
12/3.17.24 1/14.21.28

西班牙  
熱情南歐經典11天

NET **57,900** 起

11/3.17 12/29  
1/12.26 2/23 3/8

奧捷斯匈+德東柏林  
五國全覽11天

NET **64,900** 起

11/7 12/19 1/16 2/27

荷比法瑞義  
五國超值11天

NET **64,900** 起

11/10.24 12/22 1/19 3/1



## 友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)  
7702-2088

台中 (04)  
2326-7288

高雄 (07)  
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605

# 前進內蒙古 草原×沙漠×城市的

## 內蒙古自治區旅遊局推薦4大精品路線 四季經典旅遊特色

內蒙古自治區旅遊局邀請中華兩岸旅行協會及台灣旅遊相關媒體記者朋友前往內蒙古進行為期6天5夜的踩線考察行程，除交流意見以外，也希望讓台灣遊客能夠認識較為陌生的內蒙古旅遊環境。步出呼和浩特白塔機場後，明顯感受到中國北方高原的夏季宜人氣候，以及綿延於內蒙古自治區境內1,500公里的陰山山脈下的遼闊大地。



▲中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮與內蒙古自治區旅遊局副局長白德全互贈禮品。

▶台灣中國旅行社總經理黃德貞（前排左2）、內蒙古自治區旅遊局調研員張燕茹（前排左3）、中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮（前排左4）、內蒙古自治區旅遊局旅遊促進處主任張佳辰（前排右1）、內蒙古自治區臺灣事務辦公室經貿聯絡處處長安波（前排右2）、台南市旅行公會名譽理事長許益源（前排右3）、內蒙古自治區旅遊局副局長白德全（前排右4）等嘉賓，於座談會後合影留念。



內蒙古屬於高原地區，全區皆在海拔1,500公尺左右，6~9月份是陽光照射較強的季節，也是很適合前來避暑旅行的季節，但早晚溫差較大，天氣變化也快，白天須做好防曬措施，晚上9點太陽下山後則要注意保暖；在草原遊玩時也盡量穿著布鞋、長褲以防蚊蟲叮咬。

本次行程中，從居住130萬人的現代化城市呼和浩特開始，再前往包頭市郊充滿綠意與牛羊的希拉穆仁草原，以及沙漠奇蹟的庫布齊沙漠響沙灣旅遊區，遙想蒙古帝國鐵馬金帳的成吉思汗陵，清朝時期共有78位將軍（一品封疆大吏）至此上任的將軍衙署，以及黃河故河道的草原濕地公園哈素海，到處顯露著北方大地漠南的塞外景致，對台灣遊客來說，無疑是處文化歷史與自然景觀的饗宴。

為了讓到訪的旅人們更能理解在內蒙古旅行的攻略和非試不可的亮點，特別專訪了內蒙古自治區旅遊局旅遊促進處的張佳辰主任科員。

### 旅遊局推薦 4大精品路線

內蒙東西橫跨2,400多公里，共分為4條旅遊精品路線，本次內蒙旅遊局邀請踩線推廣的是中部第1條旅遊路線：是目前最為精緻，交通方便且最為成熟的，以首府呼和浩特延伸至包頭、鄂爾多斯，可一次遊覽沙漠、草原、歷史古蹟。

中部第2條路線：以赤峰、錫林郭勒大草原為主，是條可飽覽國家級地質文化公園的路線。

東部路線：以呼倫貝爾為主，延伸至滿州里與俄羅斯交界處，充滿邊城異域風情。

西部路線：阿拉善的巴丹吉林沙漠以及張藝謀導演拍攝電影《英雄》的場景，以額濟納的黃紅色胡楊林為主，為西部秘境探險路線。

內蒙接壤中國8個省份，中國境內遊客多採自駕旅遊，從北京利用高速公路前來只要4個多小時，因邊境與蒙古國及俄羅斯接壤，是境外遊客人數的最大宗國家，每年可達百萬人，而台灣遊客近年也逐步穩定成長，去年已有2萬6千多人前來內蒙古旅行。

夏季是內蒙主要的旅遊旺季，因氣候涼爽、綠草如茵，是遊客最多的季節，目前希望將內蒙旅遊的時間再延長，比方春季可至東部旅遊路線賞杜鵑花，秋季可至額濟納的胡楊林看黃紅相間的北方森林美景。此外，內蒙冬季時間較長，所以存雪



▲在響沙灣風景區騎駱駝、搭沙漠火車，趣味十足。



▼對一望無際的沙漠充滿想像嗎？搭上沙漠中的火車一探究竟吧！



# 邊境之地

撰文・攝影／阿春仔IN台南・黃郁清

## 與亮點



▲中華兩岸旅行協會內蒙踩線團團員們留念合影。



▲中華兩岸旅行協會成員與內蒙旅遊局官員在新城賓館會展中心開會。



▲蒙古傳統民謠團隊，歌聲渾厚響亮，很有草原的遼闊感。

量大且長，相當適合冰雪活動旅遊。內蒙古一年四季迥異的風光保證讓旅人有不同的深刻感受。

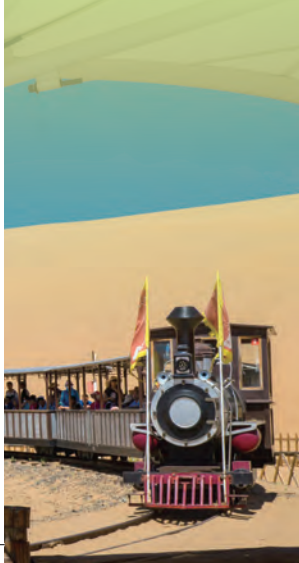
### 成吉思汗傳承 豪邁待客之道

張佳辰主任科員表示，蒙古人天性熱情好客，擁有草原生活的豪邁性格，下車接待處總有蒙古姑娘雙手捧著銀酒杯獻上一杯下馬酒，並替您披上「哈達」表示誠摯歡迎，接過下馬酒後，要以無名指沾酒，一滴彈向天空表示敬天，一滴彈向地面表示敬地，再一滴沾在自己額頭表示敬祖先之意，這3滴酒的儀式可不能忘，是成吉思汗留下來的下馬酒儀式。

蒙古人對於客人獻上最高歡迎之意的烤全羊儀式也不能馬虎，烤全羊端

出來之後，會先請客人以蒙古刀在羊的額頭劃十字代表著十全十美，接著再從頭到尾劃一刀代表幸福生活從頭到尾不斷延續。客人接著要記得割下一小片背肉給主人，第一片肉是要獻給成吉思汗及祖先們享用的，之後主人家就會開始將全羊一份一份的分食給在場所有的客人。

如果再更講究些，會請來蒙古勇士與姑娘在宴席上彈奏傳統樂器馬頭琴並獻唱蒙古歌謠，席間會以牛角銀杯向客人敬酒助興，希望所有來自遠方的客人都能盡興而歸，所以在內蒙旅遊遇見熱情的主人家真的不要太驚訝，流傳近千年的待客之道就是如此，是很特別的遊牧民族文化。



▲夕陽餘暉中的傳統蒙古包。



▲對客人的最高敬意，烤全羊，由蒙古美女為您獻上。  
▶蒙古傳統牧民，蒙古包內家家戶戶都會懸掛成吉思汗像。



### 亮點活動

1

#### 草原策馬奔馳

希拉穆仁草原位於內蒙包頭市郊約100公里處，草原風情濃郁，每年會舉辦盛大的草原那達慕活動，賽馬、摔跤、射箭3項競技，是蒙古「男兒三藝」，在這裡不但可以看見一望無際的草原風光，還可以騎馬在草原上馳騁，體驗撿拾石頭祭敖包的儀式，騎馬走累了可以到牧民的家中喝杯奶茶休息一下。



### 亮點活動

2

#### 全球唯一沙漠纜車

響沙灣旅遊景區是國家AAAAA旅遊景區，享譽盛名，從公路上遙望沙漠會被在陽光下的金色波浪景觀震懾，進入後更是會不禁讚嘆人定勝天的各項建築，從進入園區的纜車開始，一直到沙漠中外觀有如阿拉丁皇宮，設備齊全的福沙島度假村內，有如從現實走入虛幻的沙漠童話世界裡。



### 亮點活動

3

#### 浩瀚沙漠中的樂園

響沙灣風景區共分為5個區域：福沙島、仙沙島、悅沙島、一粒沙，以及今年9月即將開始啟用的蓮沙島。各個區域之間可乘坐不同交通工具抵達及體驗各項遊樂設施與表演，從福沙島度假村搭乘造型有如船隻的沖浪車來到充滿歡樂的仙沙島、再騎駱駝來到悅沙島，最後搭乘沙漠火車回到度假村，整趟遊程絕對令人難忘。



### 亮點活動

4

#### 沙漠與太陽的羈絆

入住福沙島可參與的活動相當多樣化，白天活動的瑜珈或沙灘排球等都可先跟服務櫃台報名預約，但一早的沙漠日出及下午的沙漠夕陽都不能錯過，看著沙漠從一片暗藍色慢慢轉為粉紅再轉為金色，很值得親身體驗的壯麗，或者是更為進階的3天2夜徒步橫渡沙漠探險行程。看過後才知道，沙漠的美來自太陽，太陽也因沙漠而更耀眼。



### 亮點活動

5

#### 藏傳佛教的神秘之美

如果無法到西藏，位於呼和浩特的大召寺是想體驗藏傳佛教寺廟的好去處，寺廟建於明朝時期，由蒙古阿勒坦汗建造，至今約400多年歷史，康熙皇帝也曾造訪此處，內還保存著當時由阿勒坦汗從尼泊爾請來的工匠製作的銀佛，佛前2條由黏土與紙製作的蟠龍還保存的相當完好，唐卡及古壁畫也是大召寺重點項目，是必來的歷史建築。提醒您，寺廟內部不可拍照，以維護古蹟保存。



## 再展南台灣旅行產業市場發展

護守公會財務公開透明政策 集結優質在地



捷利旅行社董事長 吳盈良

全台旅遊市場與觀光趨勢瞬息萬變，高雄市的旅遊業也須隨時調整因應，其中高雄市旅行商業同業公會正扮演了聚沙成塔的關鍵角色，除了要帶領同業會員迎戰局勢的考驗，穩健組織使財務可公開透明接受公評，更要培育優秀專業人才延續公會犧牲奉獻的服務精神。

## 以實際行動堅守公會財務管理制度

## 確保持續公開透明

一個財務公開透明的民間組織，在大多數的產業領域都是有極大助益的，特別是旅行公會這樣以服務會員為主要成立宗旨的非營利組織。高雄市共計400多家的旅行社以高雄市旅行商業同業公會為首，對其寄望深厚，期透過公會的制度化運作，有益於企業的個別營運與產業環境的整體發展，而公會在運作過程中，最容易產生爭議的便是財務。

公會的經費來源主要有會員入會時一次繳納的入會費、每年繳納的常年會費、舉辦事業時徵收的事業費、受政府或會員委託代辦各項業務時的代辦費、必要時提出用途及募集辦法的特別捐款、基金與存款之利息、以及因應會務業務推行所獲之獎助金等其他收入，設置運用辦法依循程序管理支用，所有經費的收支、預算、決算均須在年度結算後製成總報告書，送

請監事會監察，再提送會員大會審議通過後，報請主管機關核備並公佈之。

## 善盡社會責任嚴格把關

當財務管理資訊被完整揭露，自是必須接受公開評判考驗，以遏阻圖私利謀己益的決策情事發生，涓滴歸公。捷利旅行社董事長吳盈良表示，公開透明是公會本應善盡的社會責任，理應一本初衷地嚴格把關相關的財務管理與流程，要做到開誠布公、公正無私，以回應會員們對公會的高度期待與信賴。

事實上，公會經費當中的會費年費屬固定項目異動不大，變化較大的是承辦業務時的其他收入，例如一年一度的高雄旅展。高雄公會主辦的旅展口碑成效皆備受肯定，因此多有活動盈餘；然而公會辦展並非以營利為目的，活動盈餘部分回饋給廠商，用來提升設備及服務品質，部分盈餘捐助窮困弱勢民眾，光是今年就提供12間高雄市大專院校觀光系所獎學金，用以培養觀光人才。

## 辦展盈餘回饋地方教育

公會籌辦旅展主要基於服務同業會員與擴大需求市場的目的，當營運良好有額外盈

餘時，將可為公會增加其他收入；然若招商不足或成效不佳，公會亦可能因此賠錢收場。可見承辦旅展還是有一定的風險，亦需要相當的專業操作，公會管理階層除了固守既有的營運使命，更需額外付出心力評估執行並確保活動對組織的收益與貢獻。

吳盈良表示，在公會組織也講求「責信」這樣的觀念，意即要有負責的義務，與接受公評的雙向溝通關係。要贏得會員甚至社會大眾的信賴，除了力行治理、聚焦之外，更要透過公開透明的可靠財務資訊，來展現公會良好的責信，財務資訊更是了解公會實際運作情形的重要參考依據，不論是資產負債或收支餘絀，務求清楚明白。

## 健全財務管理務守程序

公會組織作為高雄市旅行產業的領頭羊，有身為表率勇氣與責任，財務處理是否符合公開透明原則，經常是會員關切的重點。

唯有落實財務處理，健全財務管理，定期公開財務資訊及經營運作之情形，展現專業以贏得公信，共同營造良好的產業發展環境，增進會員對公會的認同及信心，共同協力推行參與地方旅遊業的各項活動，方能維護產業永續發展。



▲搭乘太陽能船遊覽高雄愛河。

# 勃勃生機 捷利旅行社董事長吳盈良深入解析

業者組織團隊 提供地方最需要的服務

撰文·攝影／陳怡玲  
照片提供／高雄市政府觀光局



▲高雄市壽山國家自然公園易於親近，熱門景點之一的情人觀景台用四個大字就把高雄在地人事物的愛與熱情表露無遺。

## 善用高雄旅業地方特性 力求團結合作化阻力為動力

隨著即將到來的公會理監事選舉，高雄市旅行業也開始出現緊張氣息。雖然選舉制度的本質都相同，但高雄旅遊產業數十年來的發展與演進自有其獨特性，在地業者也各有地區性的需求與期待，進而造成地方公會選情上的差異；然而旅行社業界每經歷一次選舉，似乎不免會形成業者必須選邊站的情況，間接造成同業間的情感分裂。

事實上，參選者皆對產業發展有著崇高理想，在共同面對全球化的旅遊產業，要面臨的競爭不只是同業之間，還有更多是來自其他國家的遊客與其他國家旅行社的競爭。因此旅行社彼此之間雖然是競爭關係，但更需要相互合作的關係，在經由平和、公平的競逐後，要凝聚業者對旅行公會更多的認同與投入，才是公會理監事選舉最需要維護的精神。

### 競合關係促產業整體提升

高雄市的旅遊市場雖然不是最大的，但是擁有小港國際機場、高雄港兩大交通渠道，輔以便捷的高鐵、捷運、輕軌大眾運輸系統，以及擁有全台排名第2大、高達277萬人口數，相對的旅遊需求也就大。

整體綜合條件對於高雄市發展Inbound和Outbound市場都極為有利，因此業者更需要互助合作，共同面對全球旅遊的變化與挑戰，像

是近期熱議的旅行社面對航空公司票務政策調整之因應、日本旅遊市場地接條件供不應求的問題等等，都應該透過旅行公會凝聚業者共識，以協助所有旅行社站得更穩，力求突破。

捷利旅行社董事長吳盈良說到，選舉是一時的，感情才是永遠的。旅行同業平常在業務上就已經有許多競爭，實在不需要為選舉而打壞大家共同打拼的情誼，所謂的「競合」理論非常適用於旅行業，也就是在競爭中求合作，在合作中有競爭，兩者密不可分，當企業共同合作把產業的餅一起做大，讓大家在擴增的基礎上比以前得到的更多利潤，再善用企業個別的優勢條件互補，增強雙方的實力，良性的競合關係必能促使雙方建立和鞏固各自的市場競爭地位。

### 廣集人才共同解決業界問題

台灣的經濟既是以中小企業型態居多，在旅行社自然也是如此分布，然而員工人數多寡、企業規模大小都不是影響企業發展的主因，旅行社必須創造出專屬於自己的品牌特色，專精於特定族群與特色遊程，方能獲取忠實客群的長期支持，進而創造最大的經濟效益。

吳盈良希望能凝聚台灣南部優秀的旅遊人才，與對旅遊產業有服務精神的夥伴，摒除以

旅行社經營型態的分類邏輯，宏觀思考團隊可以發揮的功能與角色，一同為高雄的旅遊產業奉獻心力，真正聆聽同業的需求，並全力面對解決業界共同問題，讓高雄市旅行公會成為同業最強而有力、最值得信賴的強大後盾。

### 團結和諧提升會員競爭力

在兩岸觀光旅遊交流熱絡之際，觀光旅遊相關公會的理監事，有更多機會接觸最熱門的兩岸旅遊事務，吳盈良很肯定優秀同業共同投身公會選舉，能利用參與會務的機會，為國內旅遊業做出貢獻，也藉由公會凝聚集體力量，向政府、上下游合作廠商爭取最大權益，或是在國際市場的業務競爭上，能協助國內業者與國外業者相互抗衡，為台灣旅行社與台灣旅客謀求最大利益。



▲高雄市西子灣風景區。

# 高雄市政府觀光局城市行銷創意多元

## 跟著電影《破風》飛馳 用好玩卡暢遊高屏澎 這樣的高雄

放眼全球觀光熱潮持續發燒，台灣觀光市場發展亦穩定成長，預估2015年來台旅客可達1,030萬人次、觀光外匯收入高達4,450億元，為此全台各縣市無不使盡渾身解數吸引海內外觀光旅客的目光。位在南台灣的高雄市，除了坐擁山、海、河、港等自然資源，更靈活運用多元的城市行銷策略，要讓「旅行台灣·首選高雄」不只是好口號，更是備受肯定的好口碑。



▲高雄內門宋江陣激烈藝陣賽事。

**青**春熱血單車運動電影《破風》日前在高雄舉辦感恩首映記者會，高雄市政府觀光局局長許傳盛也以身專業車手服裝出席，為高雄市電影行銷紀錄再添一筆，期透過電影行銷及在亞洲各國上映的宣傳效應，提升高雄國際知名度，進而吸引更多旅客來到高雄。

許傳盛表示，電影《破風》從去年開拍以來便備受矚目，高雄是一大拍攝重點，劇組一開拍便長時間進駐高雄，把高雄著名景點愛河、西子灣、旗津老街、高雄展覽館、世運主場館、壽山動物園、左營南門圓環、元亨寺等地方都拍了進去，而且為了呈現真實浩大的單車賽盛況，更封路長達13公里，在市府及熱心的民眾共同協助下，完成拍攝。

### 電影行銷再掀觀光熱潮

近年韓國以影視產業帶動觀光旅遊發展是一大成功策略，然而高雄市早在10多年前便開始以實際行動鼓勵影像創作者至高雄市取景，在台灣算是影像城市行銷的先驅之一。最成功的案例便是2009年的電視影集《痞子英雄》，其融入許多著名高雄景色，媲美電影的高水準視覺畫面令廣大觀眾印象深刻，後續因獲得金鐘獎佳績再

搶佔許多新聞版面，帶動高雄市觀光熱潮與話題。

《破風》首映記者會特別安排一場單車自我挑戰賽，由觀光局長許傳盛、申騰美利達車隊教練楊東葵、及Fresh Riderz車隊協力號召近400名熱愛單車的車手們參加，共同為首映會揭開序幕，高雄市最新的吉祥物—高雄熊也來為《破風》加油打氣。許傳盛感謝導演林超賢先生慧眼識「高雄」，促成電影來高雄拍攝的美事，也歡迎電影團隊多多來高雄取景，高雄市一定會給予劇組最大的支持與協力。

### 高屏澎好玩卡創全台第一

運用電影行銷宣傳了高雄有多美，還要想辦法讓旅客知道高雄有多好玩。高雄市政府觀光局與高雄捷運公司、一卡通公司聯合推出了「高屏澎好玩卡」，是第一個兼具食宿遊購行的雲端商務平台，結合高雄、屏東、澎湖3大縣市近千家業者提供多樣觀光旅遊服務，主打7大黃金精選套裝遊程，可以無限增值重複使用，慶功記者會上還邀請了「好玩卡大使」吳鳳來共同推廣，宣傳效果十足。

「高屏澎好玩卡」在交通部觀光局台灣好玩卡的競賽中奪冠，推出1週便創下

銷售破萬張的佳績。高雄市長陳菊表示，高雄致力於推動觀光產業，希望透過城市重大建設帶動旅宿、遊憩、商務等產業發展，今年至目前為止有日本香草航空、新加坡酷航、馬來西亞航空、亞航及台灣虎航紛紛選擇高雄開闢新航線，證明高雄的商務與觀光市場十分被看好。

### 高雄FUN暑假週週有活動

除了上述2大檔主題行銷活動，高雄市政府觀光局精心整合各區觀光資源特色，週週推出精彩主題活動及賽事，使得整個暑假行程超級滿檔，各式各樣節慶與地方



▲金鐘獎行腳節目主持人吳鳳擔任一日船夫，大力推廣高屏澎好玩卡。

# 擦亮「旅行台灣·首選高雄」招牌

好好玩！

撰文・攝影／陳怡玲 照片提供／高雄市政府觀光局・華映娛樂



▲(前排右9起)高雄市長陳菊、「好玩卡大使」吳鳳、高雄市旅館公會理事長劉坤福、高雄市觀光協會理事長黃金祥(前排左1)、高雄市觀光局長許傳盛(前排左4)、高雄市議會議長康裕成(前排左6)、一卡通票證公司董事長王國材(前排右5)等貴賓共同出席高屏澎好玩卡慶功加碼記者會。



▲(左8)高雄市政府觀光局許傳盛局長帶領車友參加電影《破風》首映活動。  
▶電影《破風》高雄感恩首映記者會，(左起)女演員歐陽娜娜、吉祥物高雄熊、觀光局長許傳盛、男主角彭于晏一同現身會場，受到影迷熱烈歡迎。  
◀電影《破風》男主角彭于晏、崔始源於高雄西子灣O1捷運站封街拍攝。



特色活動，適宜各年齡層各類型遊客從早玩到晚，拼接出盛夏港都一幅幅最美最有活力的城市風景。

即將熱鬧登場的「愛FUN極限—水漾高雄嘉年華」系列活動，8/16至10/11期間將在高雄愛河、金獅湖、蓮池潭清涼展開別具港都水意象的水域競賽、獨木舟與立式划槳體驗，還有海洋嘉年華、泡沫派對等，要將高雄打造成最潮的玩水都市。

高雄市在推廣觀光旅遊上的積極與創新，是城市行銷的極佳範例，持續地保持一個城市的活動力與新鮮感，對於爭取更多旅客造訪高雄市是有絕對幫助。期待亞洲新灣區的持續建設，以及全國第一的高雄輕軌展開運營後，相信會為高雄注入源源不絕的旅遊熱潮。

## 2015 FUN暑假 玩高雄心漾漾 活動總表

3大主題式夏令營	4大清涼退火遊程	10大主題活動
<b>1. 自然探索之旅：</b> 鳥松濕地夜觀親子營 茂林魯凱獵人學校體驗營 戀戀蚵仔寮漁村夏令營 蝶舞之樂夏令營 <b>2. 教育體驗之旅：</b> 蓮潭纜繩滑水挑戰營 文具工廠魔法夏令營 火車大富翁高雄營 舟遊愛河水域遊憩體驗營 <b>3. 文史尋訪之旅：</b> 宋江陣文化體驗兒童夏令營 創遊大社夏令營	<b>1. 玩水搗海風奇幻漂流</b> <b>2. 高雄城市勁旅·輕量級鐵人三項</b> <b>3. 甜蜜閃光小確幸</b> <b>4. 文青有fu用力玩</b>	<b>1. 魅力永安海洋教育戶外教學</b> <b>2. 高雄城市勁旅·輕量級鐵人三項</b> <b>3. 夏至235—旗津黑沙玩藝節</b> <b>4. 南台灣海洋觀光季系列活動—高雄市水域遊憩活動</b> <b>5. 精彩百老匯—壽山動物園暑期活動</b> <b>6. 2015田寮奇幻月世界月圓活動</b> <b>7. 104年高雄玉荷包啤酒節系列活動</b> <b>8. 高雄GO騎美遊—夏單車季</b> <b>9. 2015大崗山龍眼蜂蜜文化節</b> <b>10. 父愛如山·真情在壽山活動</b>

# 8/15起印度對台開放電子觀光簽證

## 裴曼如：歡迎台灣旅客親身體驗，不可思議的印度！

致力於印度旅遊推廣的世群旅行社，於8/11假旅行社商業同業公會總會舉辦印度教育訓練。適逢印度開放台灣護照申請電子觀光簽證，印度台北協會副代表裴曼如特地現身說明會，向大家宣布此項利多，並歡迎台灣旅客深入印度，體驗其不可思議的旅遊風采。

撰文·攝影／孔彥蓉



◀ (左起) 世群旅行社董事長葉庭林 (印度保羅)、印度—台北協會副會長裴曼如。

**據**印度台北協會統計數據顯示，2014年台灣旅客於印度進出人次達3.2萬，首度突破3萬大關，顯示出印度旅遊在台推廣的成果。印度台北協會副會長裴曼如表示，台灣開放電子觀光簽證是台灣旅客赴印度旅遊便利性的一大躍進。尤其對於旅

居、差旅於兩岸三地與海外的台灣民眾而言，更是一大福音。

印度獨特的旅遊特色，具有不可取代性。對此，裴曼如建議旅行社業者包裝印度旅遊產品時，可以規劃1日至半日的自由活動時間，讓旅客有機會深入印度的大街小巷，感受印度人的親切與友善。她特別推薦位於市區內的市場，可實際體驗當地居民的生活方式以及印度傳統市集的風情。

世群旅行社董事長葉庭林表示，針對電子簽證，公司依然提供代為申辦的服務，因需於4天前辦理完成，因此建議旅客於1週前提供相關資料較為適當。另外，原觀光簽證申辦方式不變，且完成申辦後可以在6個月內多次入境，費用也較為低廉（台幣1,300元），適合頻繁往返印台兩地的旅客。

### 6日產品覽精華 24天之旅深度體驗

世群旅行社主推之「印度金三角豪華之旅6天」、「印度、喀什米爾深度踏青之旅24天」、「蒙兀兒王朝—印度貴族巡禮8日」。在6日之旅的部分，搭配德里—捷布航線，在精省的時間內，完整造訪金三角景點，全程下榻5星級飯店，9/23前出發之團體，直客價僅39,900元起。

而印度地大物博，世群因而推出24天深度遊，客層瞄準退休人士。產品採德里進、孟買出，遊程北至喀什米爾、南至孟買。產品規格以4星住宿為主，直售價149,900元起，平均每日的旅費僅需4~5千元，相當平易近人。而世群旅行社為了讓同業更容易銷售，此產品6+1即可出團，同業可享1萬元退佣，歡迎大家一同加入推廣印度旅遊的行列。

### 印度電子觀光簽證申請辦法

印度電子觀光簽證將於2015/8/15開始於線上受理台灣國籍護照，請點選線上申請網頁E-TOURIST VISA選項：<https://indiavisaonline.gov.in>。

1. 電子觀光簽證最少必須於前往印度4天前於線上申請，簽證效期只核發30天單次。例如：申請者於9/1申請，入境效期將於9/5開始至10/4截止。
2. 電子觀光簽證費用為60元美金，必須線上付費刷卡。
3. 申請者前往印度時必須提供電子簽證之回函。
4. 簽證效期為30天單次，效期起迄時間將於入境當天開始往後延至30天。
5. 電子觀光簽證只有單次入境，不可以延期、不可以轉換類型、不可以進入「保護區或禁區」。
6. 電子觀光簽證僅限以下機場入境：  
Begaluru, Chennai, Cochin, Delhi, Goa, Hyderabad, Kolkata, Mumbai, Ahmedabad, Amritsar, Gaya, Jaipur, Lucknow, Tirchy, Varanasi & Trivandrum。而外國申請者皆可以從印度任何授權認可的海關（ICPs）離開印度。
7. 電子觀光簽證最多只能1年申請2次。



## 愛上印度

印度達人帶路

<b>環遊印度24天</b> 出發日期 9/5、10/3、11/7、12/5 <b>6+1出團!</b>	直售價 <b>149,900</b> 元 同業 優退1萬
<b>印度金三角豪華之旅6天</b> <b>9/23強力出團</b> 出發日期 10/21、11/25、12/9、23 <b>10+1出團!</b>	直售價 <b>39,900</b> 元 同業 優退4千
<b>印度蒙兀兒王朝假期豪華貴族巡禮8天</b> <b>10+1出團!</b>	直售價 <b>57,900</b> 元 同業 優退4千
<b>印度喀什米爾豪華船屋7天</b> <b>10+1出團!</b>	直售價 <b>49,900</b> 元 同業 優退5千

**世群旅行社** [大印度地區旅遊諮詢中心] 印度旅遊集團 台灣總代理  
SHIH CHUN TRAVEL 電話 02-2506-3137 [www.scholiday.com.tw](http://www.scholiday.com.tw) 搜尋「好訂網-世群」

# 賀！張雅俐連任精品產業協會理事長

## 5大目標展現公會正面影響力 積極服務共創旅業新格局

期望為旅遊產業帶來優質環境而成立的中華觀光精品產業協會，主要宗旨為結合觀光購物業力量，來提升台灣觀光旅遊購物的品質；並且期盼透過政府的協助來建立一致的營運規範，藉以保障業者及購物消費者的權益。

撰文·攝影／王政



▲中華觀光精品產業協會理事長張雅俐（前排左5）率領第2屆理監事合影。



▲中華觀光精品產業協會第2屆理事長張雅俐。

中華觀光精品產業協會致力結合會員的力量，為觀光產業盡力謀取更廣大的福利，藉以提升購物品質與環境。因此協會積極透過聯誼的方式，廣泛蒐集並彙整業者們的意見後，向有關單位反映法令及政策不合時宜的地方，並且全力促成法令的修改，以為相關業者發聲。

隨著成立近4年，中華觀光精品產業協會在理事長張雅俐與理監事的攜手努力下，積極為產業發聲、提升整體精品產業形象，致力扭轉市場對於精品產業的負面看法，一同讓精品產業的聲音被聽見，促使有關當局積極為市場帶來更優異的法令與政策，為會員謀取最大福利。

隨著任期結束，中華觀光精品產業協會於8/12假第一飯店舉辦「第4次會員大會暨第2屆理事、監事選舉」，當日會員出席十分踴躍，各大公協會亦出席共襄盛舉。經過理性且公平、公開的選舉後，為協會盡心盡力服務的張雅俐高票當選、再度連任理事長一職，並由張文標、吳建忠擔任副理事長，監事主席則由王哲謙擔任。

張雅俐表示，感謝會員長久以來的

相互扶持與努力，未來也將與協會攜手打拼，共同為業界發聲，為會員與精品產業爭取最大權益。

### 5大工作計畫 共同建構和諧社會

隨著邁入新的年度，中華觀光精品產業協會也積極推出許多新計畫，分別針對公益、媒體、公關、招募會員、爭取購物店保障地位等5大方向著手。

從公益事業部分，協會將以區域會員為主體，配合會員籌劃辦理公益活動，針對照顧弱勢團體為精神，再透過傳媒讓大眾所熟悉、喚起更多協助。

而針對會員部分，協會也將積極爭取購物店業在觀光產業中的法律保障地位，透過與政府等有關當局合作轉型成為免稅／退稅店等方式，協助會員在業界中建立更優良的形象。

招募會員部分，除現有購物店會員外，協會也將擴大至酒店民宿、觀光工廠、旅行社、交通業、供應商等旅遊相



▲（左起）旅行公會總會理事長許裕哲、中華觀光精品產業協會理事長張雅俐、品保協會理事長許晉睿。

關行業。此外，同步於北區、中區、南區、東區成立分會辦事處，就近服務會員。同時也歡迎產業同業踴躍參與，一同為觀光產業服務。

### 中華觀光精品產業協會第2屆理監事

- 理事長：張雅俐
- 副理事長：張文標、吳建忠
- 監事主席：王哲謙
- 監事：辜馨葦、梁仲賢、林進郎、林聯鴻
- 常務理事：張妮妮
- 理事：林枚美、陳秀珠、陳柏杉、羅雅雯、羅鴻陞、王特榮、張永川、蔡惠櫻、許婷玥、吳秀英、陳建州

# 旅館公會總會舉辦第6屆會員大會

政府單位與民間公會攜手 勾勒台灣旅館產業榮景

撰文·攝影／林蘭芬



▲交通部觀光局局長謝謂君。



▲旅館公會總會理事長徐銀樹。



▲旅館公會總會副理事長林忠泰（前排左4）、旅館公會總會理事長徐銀樹（前排左6）、副理事長許幸娟（前排右5）、副理事長張榮南（前排右2）、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（前排右1）、旅館公會總會常務監事羅進洲（次排右4）、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田（次排右6）、台灣省旅館商業同業公會聯合會理事長洪崇元（次排左3）、旅館公會總會理事黃聰達（後排右2），與各區理事合影。



◀（左起）旅館公會總會副理事長許幸娟、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、旅館公會總會榮譽理事長暨住都大飯店董事長邱祥桂、理事黃建豐、副理事長張榮南（前排左5）、常務理事鄭順福（前排左7）、交通部觀光局局長謝謂君（前排左8）、財政部財政資訊中心主任蘇俊榮（前排右7）、旅館公會總會理事長徐銀樹（前排右5）、北港朝天宮董事長蔡詠鐸（前排右4）、台灣省旅館商業同業公會聯合會理事長洪崇元（前排右3）、旅館公會總會常務理事張正忠（前排右1）、台北馥華商旅集團總經理曾美娟（後排左1）、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（後排左2）、旅館公會總會副理事長林忠泰（後排左3），與各區理事合影。



▲（左起）北港朝天宮董事長蔡詠鐸、旅館公會總會理事長徐銀樹、旅館公會總會榮譽理事長暨住都大飯店董事長邱祥桂、交通部觀光局局長謝謂君、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

旅館商業同業公會總會第6屆第2次會員代表大會於8/13假桃園市住都大飯店召開，來賓包含政府官員交通部觀光局局長謝謂君、行政院環保署處長蕭慧娟、桃園市政府觀光旅遊局觀光管理科科长陳琬滢等，以及各縣市總會理事長、會員代表、旅遊業者等嘉賓共襄盛舉，交流氣氛熱絡。

來台旅客每年以百萬人次成長，今年度可望朝千萬人次邁進！徐銀樹特別致謝表示，台灣的觀光產業在交通部觀光局帶領下，及各公會成員同心協力，屢創佳績，將台灣旅遊的美好行銷到全世界。

旅館公會總會長久以來秉持安全、乾淨、親切與真實的經營主流價值，並致力於提升服務品質、強化設施設備、加強國際行銷、重視人力資源為經營的重

點，奠定台灣旅館產業發展的基石。

同時徐銀樹也指出，旅館公會總會於今年3月與日本旅館公會總會締結友好協議，藉由交流過程學習不同的經營模式與特點，諸如：日本如何走出泡沫經濟的陰影，重新出發；東京承辦2020年奧運為旅館產業創造的機會與價值等議題，做為台灣觀光產業進步的一大課題。

觀光局局長謝謂君指出，根據最新的統計顯示，2011年的旅館間數為2,693間，不包含觀光旅館，直至今年共有2,955間，原本擔心旅館快速增加造成住房率下降，但住房率卻從44.4%逆勢成長將近10%，達到53.3%，這是全體觀光業界共同努力的成果。

他也強調，旅館住宿品質是旅客在旅遊好感度中的一大指標，近年來觀光局



◀（左起）旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、住都大飯店行政總主廚李師傅。

為了輔導旅館建置優質的住宿環境，推出相關政策及優惠措施，包含旅館參加新體營建，與全球旅館品質接軌；因應蔚為風潮的背包客、自由行形態，輔導市區中心、交通便利且有需求的旅館，轉型為平價旅館或青年旅館；訂定無障礙設施補助辦法；整合在地資源，做為旅館的包裝特色，創新本土品牌等，皆為觀光局未來推動的目標。



# 蕭志洋連任中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理事長

## 副總統吳敦義、海基會董事長林中森到場祝賀

撰文／劉彥廷  
圖片提供／中華兩岸農業特產暨經貿觀光協會



▲（左起）海基會董事長林中森、副總統吳敦義、中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理事長蕭志洋。

▶副總統吳敦義與中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理事長蕭志洋是深交多年的好友。

◀中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理事長蕭志洋（左）、副總統吳敦義。



中華兩岸農特產暨經貿觀光協會於7月底舉辦第2屆第1次會員大會，由志洋旅行社董事長蕭志洋高票連任，不但獲得各界支持，副總統吳敦義以及海基會董事長林中森更是親自到場祝賀，肯定蕭志洋這3年來的努力付出。

副總統吳敦義致詞時指出，蕭志洋向來熱心及關懷公益，由他擔任中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理事長再適合不過，農特產與觀光旅遊是台灣最重要產業之一，尤其這幾年兩岸關係合作越來越密切，需要透過協會，有效結合整資促進兩岸間經貿往來，進一步助於兩岸和平發展。

蕭志洋則表示，感謝會員朋友大力支持，未來會積極做為政府與民間產業交流的平台，並將台灣的農特產帶到大陸，拓展市場商機，全面推動兩岸農特產、觀光以及經貿交流，計畫安排一系列的大陸考察訪問活動。



▲蕭志洋與副總統吳敦義兩家世交，也是同鄉。



▲副總統吳敦義（前排左4）、中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理事長蕭志洋（前排左3）、基會董事長林中森（前排左2）、中將劉鴻鳴（前排左1）、台澎金馬同鄉會聯誼會會長王文祥（後排左1）、中華兩岸伴手禮協會理事長郭枝來（後排左2）、台大骨科主任蔡清霖（後排右1）、台北南投同鄉會理事長王有本（後排左3）與協會顧問團。



▲中華兩岸農特產暨經貿觀光協會各委員會主委合影。



▲中華兩岸農特產暨經貿觀光協會理監事合影。



▲貴賓共同切蛋糕祝賀會員大會圓滿成功。

## 中華觀光產業發展協會教育訓練

撰文／王政 圖片提供／中華觀光產業發展協會



▲（前排左2起）授課講師中源大飯店總經理楊明惠、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮與當日參與會員合影。

有鑑於現行的in-bound業者在操作過程中，往往會遇到許多棘手狀況，因此中華觀光產業發展協會自4月份開始，固定每月舉辦1次教育訓練課程，希望透過課程，分享講解當這些狀況發生時，應該要如何妥善處理。

8/6於中源大飯店所舉辦的第4次「中華觀光產業發展協會教育訓練」課程中，邀請到旅館產業資歷十分深厚的中源大飯店總經理楊明惠前來授課，針對旅行社飯店訂房實務部分詳細解說，對於當天參加會員而言受益匪淺。

## 澳門上半年過夜人數上升

撰文·攝影／王政

為了讓業者更了解澳門最新動態，澳門旅遊局特別於8/4舉辦說明會，並邀請澳門酒店代表一同共襄盛舉，包括澳門16浦3D世界、澳門悅榕庄、珠海長隆集團、澳門新濠影匯，為現場同業帶來最新資訊。

澳門旅遊局公關顧問林鴻祥表示，今年1~6月期間全球旅客到訪澳門人數達到1,475萬人次之多，其中台灣旅客佔46萬5,497人次，相較去年小幅成長0.03%，成為澳門前3大的客源市場。此外，住宿人數部分為20萬4,306人次，同樣相較去年成長2.25%。

目前全澳門共有106間星級酒店、提供29,725間房，而今年中「澳門銀河2期」已開幕，第4季時「新濠影匯」、「金沙巴黎人」也將相繼登場。明年則有「永利皇宮」、「美高梅2期」開幕，以及2017年的「澳博上葡京」與2018年的「永利鑽石」以及「澳門銀河3期與4期」，屆時將提供同業更多元的包裝空間與選擇。



▲（左起）澳門16浦3D世界總監李偉雄、澳門新濠影匯銷售經理陳綺華、悅榕庄台灣區行銷總監段素素、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、珠海長隆集團銷售主任林宇、澳門16浦3D世界經理江穎欣、經理黎仲怡。



▲（左起）香港航空台灣區銷售副總經理莊孟翰、澳門航空行銷經理李仁喜、長榮航空客運本部營業部長榮假期課長喬思齊、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、復興航空營業管理處經理顏公遠、台灣虎航協理李明彥。

## 跟著港旅局一起「破風」去

撰文·攝影／王政

單車運動在亞洲發展得快速，愈來愈多民眾喜愛在閒暇之餘享受休閒單車遊，同時體驗運動健身的樂趣，而今年，民眾也可以在10/11前往香港首屆「單車節」，一同破風去。



▲（左起）華航台灣區行銷協理李宜洲、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮。

為了「香港單車節」，香港旅遊發展局特別包場舉辦單車電影「破風」的放映會，並邀請合作夥伴一同共襄盛舉。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，首屆香港單車節路線包括尖沙嘴、維多利亞港，以及首次開放的全球最長行車鐵路雙用懸索吊橋青馬大橋，參賽者可在沿途欣賞香港各大著名景點，相對增加騎車的樂趣。為此，港旅局也與華航、華信攜手合作，一同推出精彩商品。

華航台灣區行銷協理李宜洲表示，香港除了美食、購物外，今年也擁有眾多的主題旅遊選擇，包括先前的香港快閃活動、接下來的單車節，以及未來的跨年、馬拉松等，都成為吸引旅客造訪的誘因，也因此十分歡迎同業大力推廣。

## 歡慶新加坡50週年國慶

撰文·攝影／王政

8/9適逢新加坡50週年國慶，為喜迎這個值得慶祝的日子，新加坡特別推出一系列慶祝活動，針對住宿、購物、美食、景點等部



▲新加坡旅遊局大中華區華東區處長關淑敏（右）、遠東飯店新加坡籍行政主廚Jeffrey Sim。

分，以驚喜的促銷優惠和慶典活動，吸引旅客前往遊玩。同時，台北遠東國際大飯店亦於即日起至8/17推出「饕味星國暢遊新城」美食活動共襄盛舉。

新加坡旅遊局大中華區華東區處長關淑敏表示，今年適逢新加坡建國50週年，對於年輕的新加坡而言，代表著歷史的一個獨特里程碑。近幾年新加坡持續推出多元的旅遊元素，如F1賽車、濱海灣花園，期望創造更多理由來吸引旅客前往。

今年的50歲生日，希爾頓、四季、洲際、香格里拉、遠東、千禧、文華東方、百樂酒店集團等7家豪華飯店，首次聯合推出「住2晚送1晚」住宿優惠直到今年底，讓旅客能延長停留，深度地探索新加坡。此外，遊客亦可通過樟宜機場的購物獎勵計畫或在iShop Changi櫃檯免費領取免稅店的折扣購物券，同時，樟宜機場亦推出百萬富翁大抽獎活動，以多元的活動震撼全球旅客目光。

# 平潭假期 打造平潭—武夷山新選

## 海陸空一次囊括 深度遊覽武夷山、平潭優美風情

隨著合福高鐵正式開通，從福州至武夷山車程大幅縮短至1小時，不僅讓旅程更加舒適省時，更打開全新的旅遊商機。透過海峽號、麗娜輪天天出發的龐大運能，「平潭假期（嵐海之旅）」特別推出多元的銷售選擇，協助同業輕鬆創佳績。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲「平潭假期（嵐海之旅）」成員合影。（左起）吉賀旅行社總監簡志松、元祥旅行社OP許芸濤、總經理申明德、鴻祀國際旅行社董事長夏光遠、中欣旅行社總經理張玉霞、海峽友誼董事劉文宗、海峽號銷售業務部鄭嘉玲、冠鑫旅行社總經理劉鳳生、樺一旅行社總經理彭鴻湘、展筊國際旅行社總經理簡志鵬。

由海峽友誼、冠鑫、吉賀、樺一、展筊國際、鴻祀、中欣、元祥、八方行旅遊等菁英共組而成的「平潭假期（嵐海之旅）」，由於掌握海峽號、麗娜輪的充足船位，加上高鐵開通的契機，特別打造出純平潭4天、平潭+武夷山5天的商品選擇，搭配優惠的售價與精彩內容設定，給予同業最具競爭力的銷售選擇。

「平潭假期（嵐海之旅）」～樺一旅行社總經理彭鴻湘表示，以往走訪神州大陸，由於地幅寬廣的緣故，使得每個景點之間點與點的串聯都需透過長途的拉車方可抵達，無形中增加了旅客的疲累程度。而如今，隨著合福高鐵的全面啟用，使得景點之間距離大幅縮短，也

使得商品的旅程豐富度更能加以發揮。

### 每週8班最密集 各類團型輕鬆滿足

彭鴻湘表示，以往武夷山行程中最大問題便在於交通的部分，若以火車銜接，需耗費上5小時的長途拉車，徒增旅客的疲累感；而4段飛機相對上雖十分便捷，但由於晚去晚回的航班設定，不但讓旅客遊賞的時間相對壓縮，業者操作成本上也較高。

而「平潭假期（嵐海之旅）」透過海峽號及麗娜輪2艘海上高速客輪的航行，台北—平潭每週一、二、三、六、日開航，台中—平潭則為每週二、四、五航行，一週8班、天天皆有船班的充

### 產品包裝優勢

1. 海峽號與麗娜輪輕鬆出發，降低整體商品成本。
2. 高鐵便捷銜接，旅程更輕鬆。
3. 打出市場最具優勢售價，輕鬆抓住旅客目光。

沛運能，加上各能承載700多名旅客的載客量，各類團型皆能充分滿足。

此外，透過台北、台中—平潭的航行，僅約3~3.5小時旅客便能抵達，再由平潭延伸至武夷山，與以往相比甚至可達3、4,000元的成本差距。

值得一提的是，當旅客抵達平潭後，一般坊間都由福州登上高鐵，相對之下距離較遠；而「平潭假期（嵐海之旅）」特別選用距平潭僅1小時車程的福清為高鐵的銜接點，讓旅客省去許多拉車不便。

### 4、5天任君挑選 豐厚退佣最佳選擇

透過海峽號、麗娜輪、高鐵，以及小三通的串聯，「平潭假期（嵐海之旅）」特別包裝出多元的商品選擇。以純平潭為例，「平潭假期（嵐海之旅）」便打造出船去船回的4天選擇，行程強調舒適、慢活，讓旅客深度遊覽平潭的各大精華景致。

而延伸武夷山的部分，「平潭假期（嵐海之旅）」則推薦「武夷山雙鐵陸海空精彩超值5日」與「印象武夷山超值5日（有購物、自費）」2大商品，透過海峽號與麗娜輪天天出發的無縫接軌，以及高鐵的便利延伸，使得旅程的精彩度大幅提升。

值得一提的是，為了給予同業更多銷售契機，印象武夷山打出僅9,999元的超優惠售價，同業還可享有2,000元退佣。而全包式的精彩超值5日部分，則打出市場最低的15,500元，以無購物、無自費的保證；搭配入住武夷山5星香馨大酒店，與5星日東花園國際酒店各2晚的設定，讓旅客輕鬆暢遊武夷山的壯闊美景。

### 海峽號、麗娜輪航班資訊

9月：台北—平潭：每週一、二、三、四、六  
台中—平潭：每週四、五、日

10月：台北—平潭：每週一、二、三、六  
台中—平潭：每週四、五、日



▲透過海峽號與麗娜輪天天出發的優勢，給予同業最充足的運能與銷售選擇。

# 最全面的海南島商品 盡在百威旅遊

## 高、中、低商品齊備 瞄準全面需求掌握商機

百威旅遊大陸線多年來致力包裝優質商品以供同業銷售，透過各線專業操盘手精心規劃，掌握市場脈動、旅客喜好，建構起最全面的商品供應鏈，給予同業最寬廣的舞台。看好海南島的龐大需求，百威特別包裝出多元的行程，協助同業輕鬆創佳績。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 掌握三亞海口一手機位，銷售無後顧之憂。
2. 多元商品一次滿足，輕鬆瞄準高中低客群。
3. Mini Tour選擇多元，打球度假皆可滿足。

由於坐落北緯18度的地理位置優勢，使得海南島擁有得天獨厚的條件，成為一年四季陽光明媚的度假天堂；加上電影「非誠勿擾2」的火熱聲勢加持，讓無數旅客認識到海南島的優美，躍升成為心目中的首選目的地之一。

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，海南島近幾年來硬體設備越來越完備、奢華，除了現有的眾多國際飯店外，來自全球的各大連鎖飯店亦爭相進駐，讓整個海南島更加星光熠熠。除了三亞未來將登場的亞特蘭提斯、索菲特、華爾道夫外；不讓其專美於前，海口的Hard Rock、Ritz-Carlton、寶格麗等知名品牌也將爭相落成，由此可看出海南島所潛藏的龐大需求與商機。

百威特別加入華航海南島的機位包銷行列，冀望以最充足的機位供給來包裝商品，為同業建構出完整的銷售供應選擇。以目前為例，透過海口、三亞的多元配搭，百威打造出親民、中端、高端奢華、Mini Tour等類型，從萬元有找的親民商品，一直到6萬多的奢華旅程一應俱全，協助同業銷售時無後顧之憂。

### 搶攻廣大客群 親民、中價位全面登場

為了滿足廣大客群的需求，百威特別推出「特惠海南亞龍灣玫瑰谷超值5天」，凡是8月底前報名的旅客，便可享萬元有找+送小費的超值優惠。

而銷售表現優異的「珍愛海南~大小洞天風情6天」中，則是帶領旅客一覽「非誠勿擾2」的各大景點，不論是走訪亞龍灣熱帶天堂森林公園，重現電影中男女主角的甜蜜片段；抑或是造訪擁有6公里海灘的石梅灣，感受連舒淇都



▲百威旅遊建構最全面的海南島商品選擇，搭配華航一手機位加持，帶領同業輕鬆開創無限商機。

讚嘆不已的優美風情。此外，行程更升等入住同為電影場景之一、台灣旅客相當熟悉的艾美度假酒店，享受尊崇的禮遇。

瞄準中端客群的「印象海南5天」，行程除了造訪中國唯一獼猴生態保育中心~猴島，並全程準5的住宿設定外，百威更貼心升等1晚5星觀瀾湖度假酒店，不但可享受揮桿的樂趣，還可體驗因火山爆發而形成的世界第一大火山溫泉池；搭配百威貼心贈送的美食廣場宵夜折價券，全面兼顧旅客的需求。

### 感受極致奢華 帶您體現奢華海南

看好高端客的潛在商機，百威也打造眾多的奢華選擇，以「時尚海南5天」為例，行程將入住5星美高梅與豪生酒店。同時，在百威所配合的Local獨家安排下，旅客還可自豪生酒店私人碼頭出發，體驗搭乘遊艇觀賞瓊州海峽落日美景。

此外，在擁有拉斯維加斯血統的美高

梅酒店中，旅客還可以百威貼心準備的運動博彩券小試身手。

### 4人成行揮桿去 來海南也可以Mini Tour

對於喜愛打小白球的旅客，海南島絕對是最佳選擇之一，百威貼心包裝出專屬高球客群的Mini Tour商品「嗨翻！海口5天」，行程最大優勢便是4人即可成行，搭配入住5星豪生大酒店與觀瀾湖酒店，享受最舒適的旅程設定。

此外，旅客還可分別於觀瀾湖酒店的標準場、錦標場，以及三公里國際高爾夫球場體驗3場賽事，享受揮桿的暢快淋漓。

若期望享受海南島的悠閒度假氛圍，百威亦推薦2人即可成行的「奢華三亞5天」，行程鎖定頂級飯店集中的三亞地區，讓旅客連續4晚入住泰國著名度假品牌「安納塔拉」，同時享受SPA的身心釋放。另外也可選擇「瘋三亞5天」，入住三亞地標之一的瑞吉酒店，以及因非誠勿擾而大紅的鳥巢度假村。



# HAINAI 海南超有感!

More  
Relax & Happy

走進電影「非誠勿擾2」中的詩意場景，  
漫步在細緻迷人的白沙灘上，感受石梅灣純淨優美的一面!!



中華航空  
CHINA AIRLINES

每週五班直飛 海南島

✈ 每週一、三、五飛 海口

✈ 每週四、日飛 三亞

## | 推 | 薦 | 行 | 程 |

【消暑價】特惠海南亞龍灣玫瑰谷  
超值5天(海岸下午茶、溫泉魚療)

每周日出發

8,999 (含稅)起

珍愛海南~大小洞天風情6天

每周四出發

(升等5★艾美、BBQ吃到飽、無購物)

18,500 (含稅)起

海南超值GO~馮小剛電影公社椰  
田古寨5天(海景下午茶、無購物)

每周一出發

12,900 (含稅)起

4人成行~嗨翻海口高爾夫Mini  
Tour 5天(無購物、無自費)

每周五出發

34,800 (含稅)起

時尚海南~熱帶搖滾風5天  
(5★豪生+米高梅、遊艇、無購物自費)

每周三出發

27,800 (含稅)起

2人成行~瘋三亞Mini Tour 5天  
(瑞吉+鳥巢、無購物自費)

每周日出發

54,800 (含稅)起

海南香巴拉~海上觀音攬勝5天  
(國際5★酒店、無購物自費、宋城秀)

每周四出發

25,800 (含稅)起



www.bwt.com.tw  
**百威旅遊**  
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775 · 桃園 (03)332-6565 · 中壢 (03)427-5222 · 新竹 (03)578-2255  
台中 (04)2320-9393 · 台南 (06)268-2299 · 高雄 (07)536-5757

# 山富旅遊×揚子江遊輪 將長江

## 高規格硬體設備打造業界最優 享受遊輪新時尚 造訪

隨著旅遊逐漸成為民眾生活中不可切割的一部分，單純的行程設定漸漸無法滿足口味越來越挑剔的大眾客群；取而代之的，將是擁有一般行程所沒有的亮點，具備更精彩的旅遊模式，反而更能抓住旅客的目光。在山富旅遊與揚子江遊輪攜手合作下，將10多年前曾風靡一時的長江三峽內河遊輪，重新帶起新風潮、重返旅客的眼前，以目前最火紅的遊輪模式為誘因，帶領旅客遨遊在三峽優美的風情詩畫中。

**提**到眾多航行於長江三峽的內河遊輪公司中，武漢揚子江遊輪旗下的總統系列遊輪最受旅客所熟悉、青睞，原因來自於該系列航行長江三峽長達30多年的豐富經驗，更因身為長江三峽首家獲得官方單位所評比的誠信公司，讓旅客能夠體驗到最舒適、安全的旅程。

經歷了2011年大躍進式的改良升級，總統系列遊輪將長江內河遊輪的整體等級提升至萬噸以上的全新領域；而隨後2013年更斥資近2億人民幣打造旗艦船～總統7、8號，以17,000噸的重量與奢華設備，傲視整個長江三峽，為長江三峽旅遊規格寫下全新扉頁。

山富旅遊副總經理王啟華表示，長江三峽所坐擁的無限自然美景與資源、世紀工程～長江三峽大壩，乃至於三國時

代古蹟等，無數的秀麗美景與建築群，讓來自全球的旅人為之瘋狂。也因為龐大的需求與潛能，長江三峽的流域上始終不斷航行著各大遊輪公司的船艦。

為了給予同業最佳的銷售選擇，山富旅遊特別選用全球最佳內河遊輪～總統系列遊輪，同時打造出6～9天的多元商品選擇，透過總統6號瞄準高端客群的需求，總統7、8號則是主攻瞄準廣大的中端旅客，期盼協助同業一次囊括各類客群所需。

王啟華指出，除了純長江三峽的商品外，山富也提供長天數的9天行程，以三峽+張家界、三峽+黃山、三峽+貴陽等多元配套模式，為市場帶來最寬廣的操作空間。



◀5星的高規格設定，讓總統7、8號寫下世界內河遊輪的最高指標。

### 選擇總統系列遊輪 優質保證最具安心

先前曾發生長江三峽的相關事故，使得市場一度人心惶惶，同時影響了市場的運行。王啟華表示，不同於事故船隻僅約2,200噸，總統系列旗艦船達到17,000噸，安全係數相對增加許多。此外，該船安全設備上設定亦十分先進，不但船長駕駛室中配有高密度雷達與探測儀，船上亦設有數量足夠的救生艇與救生衣。

此外，總統系列航行於宜昌—重慶之間，沿途高山林立，去除掉大風大雨的可能；加上長江三峽大壩的水位攔截，讓沿途更為風平浪靜，安全係數相對高出許多，旅客可安心搭乘。

### 嚴選高規格設定 總統6號獨享12大尊寵

王啟華表示，為了協助同業瞄準高端客群的需求，山富針對總統6號推出眾多優惠配搭，不論「長江三峽重慶武漢上水麻城賞黃陂玫瑰花8日」或「長江三峽重慶大足武隆天坑下水8日」，都將享有12項尊崇禮遇。

包括1.專人接待、快速登記入住、快速結帳服務。2.下午茶時段免費提供點心、咖啡。3.每天開餐前提供特色雞尾酒。4.每航次全團提供3小時免費卡拉OK。5.每天提供開夜床服務，並貼心贈送鮮花與巧克力。6.入住當晚提供3個品種的歡迎果籃。7.全程免費桑拿室。8.每航次免費上網2小時。9.每天晚會表演設立

貴賓區，預留表演。10.可使用會議室45～60分鐘。11.餐廳免費升級為6樓VIP餐廳用餐。12.漢口泛海喜來登酒店自助晚餐。此外，山富更安排旅客入住漢口泛海喜來登酒店1晚，顯見對於行程的用心安排。

為了提升旅客的住宿享受，山富在總統6號的行程中，皆安排旅客入住僅有32間的商務樓層，讓旅客享受傲視三峽的14坪大面積尊崇住宿體驗，搭配VIP餐廳享用餐點，更顯奢華。

### 享受總統般的尊崇 總統7、8號「10分禮遇」

針對總統系列遊輪旗艦船～總統7、8號的部分，山富同樣推出10大禮遇。旅客只要搭乘山富所包裝的總統7、8號商品，便可享有：



# 三峽遊輪帶入全新格局

## 長江三峽新首選

撰文／王政

圖片提供／山富旅遊、本刊圖庫

### 奢華設備無與倫比



▲總統系列遊輪主打舒適的軟硬體服務，給予旅客最尊崇的旅程享受。



▲透過奢華的總統6號，山富旅遊協助同業輕鬆瞄準高端客群。



◀透過山富旅遊的安排，將讓旅客享受到最奢華、頂級的長江三峽之旅。

### 山富旅遊精選商品一覽表

#### 總統6號

- 1.長江三峽重慶武漢上水麻城賞黃陂玫瑰花8日  
(總統6號商務間40平米+6樓VIP餐+喜來登自助餐)
- 2.長江三峽重慶大足武隆天坑下水8日  
(總統6號商務間40平米+6樓VIP餐+喜來登自助餐)

#### 總統7號

- 1.長江三峽貴陽遵義黃果樹上水9日  
(總統7號高樓層+贈船上付費服務)
- 2.長江三峽張家界天門山上水9日  
(總統7號高樓層+贈船上付費服務)
- 3.長江三峽、五嶽之首黃山2晚上水9日  
(總統7號高樓層+贈船上付費服務)
- 4.長江三峽武漢重慶上水5星6日  
(總統7號高樓層+贈船上付費服務)

#### 總統8號

- 1.長江三峽+滿城盡帶黃金甲武隆天坑上水8日  
(總統8號高樓層+VIP附加服務)
- 2.長江三峽重慶武漢下水麻城賞黃陂玫瑰花7日  
(總統8號高樓層+贈船上付費服務)

1.升等5、6樓的高樓層陽台標準間。2.每晚晚會表演皆保留貴賓席。3.全程享受免費桑拿、游泳。4.每航次提供3小時的免費卡拉OK。5.每航次享有2小時免費上網。6.每天享有免費下午茶服務。7.每天提供開夜床服務，並貼心贈送鮮花與巧克力。8.每天開餐前提供特色雞尾酒。9.入住當晚提供3個品種的歡迎果籃。10.專人接待、快速登記入住、快速結帳服務。

王啟華特別表示，由於總統系列遊輪每升等一層樓便需增加150元人民幣的成本，因此一般坊間行程大多將旅客安置於2樓客艙，相對減少旅客感受遊輪之旅的誘因。而安排在高樓層的設定，不但給予旅客更舒適的旅程，同時增加商品的競爭力，為同業相對增加銷售的契機。

# 天海旅行社 輪船+高鐵打造全新商機

## 探訪平潭「藍眼淚」 輕鬆暢遊黃山、婺源、三清山

有「中國最美高鐵」之稱的合福高鐵，自6月底開通以來，獲得全世界旅客高度注目，不但福州至武夷山縮短為1小時車程，還可延伸至安徽黃山、江西婺源、三清山等地，讓旅客輕鬆出發，玩得更豐富。

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲搭乘高鐵即可輕鬆暢遊~世界自然與文化雙遺產的武夷山。



▲天海特別包裝武夷山+黃山，一次暢覽大陸2大名山。



▲來到江西可感受獨特的徽派建築風格。



▲行程安排今年全新登場的「武夷水秀」。

天海旅行社為海峽號、麗娜輪主要代理，此次結合合福高鐵，以「輪船+高鐵」打造全新的旅遊型態。天海旅行社港澳大陸線經理汪瀋泓表示，天海掌握穩定的船位數與絕佳的票價優勢，有效降低整體產品成本，使售價更具競爭力。

### 海峽號、麗娜輪主要代理 北/中—平潭 天天出發

海峽號、麗娜輪2大輪船天天出發，擁有龐大的載客量，能承載700多名旅客，甚至大型進香團都能輕鬆規劃。透過台北、台中—平潭的航行，僅3~3.5小時便能抵達，由平潭進入福州，再透過高鐵銜接華東各大景點，縮短拉車時間，使行程更加豐富，產品更具賣點。

汪瀋泓指出，平潭是福建新開發的綜合實驗區，硬體設備進步，環境優

美，相當受到旅客喜愛，透過搭船來到平潭，在夜裡還有機會欣賞到與馬祖相同的「藍眼淚」奇觀，在海浪的拍打之下，螢光藍在整個海面上閃耀，宛如走入阿凡達的世界，相當迷人，是來到平潭不可錯過的一大亮點。

透過合福高鐵的銜接，天海串連起華東區塊的各大焦點，如福州—武夷山、武夷山—黃山、武夷山—江西婺源等，行程十分順暢，回程亦可由景區直返福州，透過多段高鐵銜接，旅客不再舟車勞頓，旅途更加舒適。

### 武夷山雙遺產賣點十足 延伸安徽、江西選擇多

天海包裝出多款產品，以供市場參考銷售，包括深度的「武夷山世界自然文化雙遺產直航高鐵4日」、「漫遊福州武夷山世界雙遺產、印象大紅袍、高鐵5日」；以及囊括福建+安徽2大省份之

精華，一次暢遊2大世界遺產的「武夷山、黃山雙世界遺產3高鐵直航6日」，透過高鐵的便利銜接，讓旅客能一次走訪眾多最具代表性的美麗景致。

此外，天海也推出「武夷山、三清山、景德鎮、婺源3高鐵直航7日」，透過早去早回、搭配3段高鐵的模式，帶旅客輕鬆造訪道教聖山~三清山、瓷器之都~景德鎮、中國最美鄉村~婺源等，一次囊括福建與江西精華，感受最精彩的雙重享受。

汪瀋泓強調，婺源位於江西東北部，透過高鐵直達，便能輕鬆漫遊徽派風格小鎮村落，優美寧靜的田園風光，宛如世外桃源，一年四季皆展現不同風情，細細感受「最後的香格里拉」仙境之美。

另外，被聯合國教科文組織列為世界自然遺產的三清山，更是來到江西不可錯過的旅遊勝地，三清山是道教名山，山體由花崗岩構成，石峰千姿百態，群峰競秀，自古以來獲得許多騷人墨客青睞，如今更是廣受全球旅客喜愛。天海將福建與江西亮點全新組合包裝，價格超值又親民，勢必成為下半年大陸旅遊的熱賣首選。



▲海峽號擁有舒適寬敞的交誼空間，可三五好友齊聚一堂，享受海上時光。  
▶婺源有「中國最美的鄉村」之稱。



# 快旅 慢遊 武夷山

獨家企劃新武夷山系列行程，搭乘豪華客輪海上直航，  
各大景點安排合福高鐵接駁，行程悠閒、餐食住宿升級更有品質。

**1**  
優勢  
穩定船位數與  
絕佳票價優勢  
航班密集每週8班

**2**  
優勢  
合福高鐵開  
通更便捷  
福建-武夷山  
車程僅1小時

**3**  
優勢  
觀光旅遊  
休閒渡假新型態  
世遺探秘、茶文化、  
養生主題旅遊

**4**  
優勢  
福建平潭中轉  
武夷山新玩法  
行程延伸安徽黃山、  
江西婺源



**武夷山自然文化雙遺產四日** 直客價 **8888**  
無自費行程 每週一、六午去午回 同業退 **1200**

**武夷山印象大紅袍五日** 直客價 **16800**  
無購物、無自費 獨家設計CP值超高的慢活之旅 同業退 **2000**

**武夷山黃山雙遺產六日** 直客價 **16200**  
搭乘最新合福高鐵接駁，走訪武夷山、黃山，大幅省去舟車勞頓 同業退 **2000**

**武夷山婺源三清山七日** 直客價 **17800**  
走訪江西歷史文化名城景德鎮、中國最美鄉村婺源、道教聖山三清山 同業退 **2000**

海峽輪X麗娜輪 散客大優惠往返4500元 (原價\$1500元, 有效期至2015/9/30止) 9月 台北→平潭: 每週一、二、三、四、六 台中→平潭: 每週四、五、日 10月 台北→平潭: 每週一、二、三、六 台中→平潭: 每週四、五、日

詳情請洽各大旅行社

天海 (02)2507-7511 廈航 (02)2515-9990 雙向 (02)7729-1177 世邦 (02)2511-1158 喜滿客(02) 2518-4746  
云輝 (02)2522-2756 百福 (02)2561-2405 易飛網 (02)7729-0629 順怡 (02)2501-0186 大榮(02) 2567-9315

# 夢幻中國 PAK

# 絲路驛站 神奇寧夏

## 神奇寧夏 東方金字塔



世界 (02)2515-2113 環宇國際 (02)2568-3899 世邦 (02)2511-5118  
 富泰 (02)2562-7799 易飛網 (02)7725-0800 大榮 (02)2567-9315  
 南龍 (02)2516-3633 時報 (02)2558-9668 富立 (02)2516-3575

台北 **直航班機**  銀川



**搭乘中國東方航空**

# 夏



\*東方好萊塢·鎮北堡西部影城\*

## 黃河石林8日

### NET 26900起

\*人類文明發祥地·賀蘭山岩畫\*



中安 (02)2561-0785

良友 (02)2507-5151

鼎運 (02)2517-2000

感謝



寧夏回族自治州旅遊局

全力贊助

# 北歐 精選六國 峽灣12天

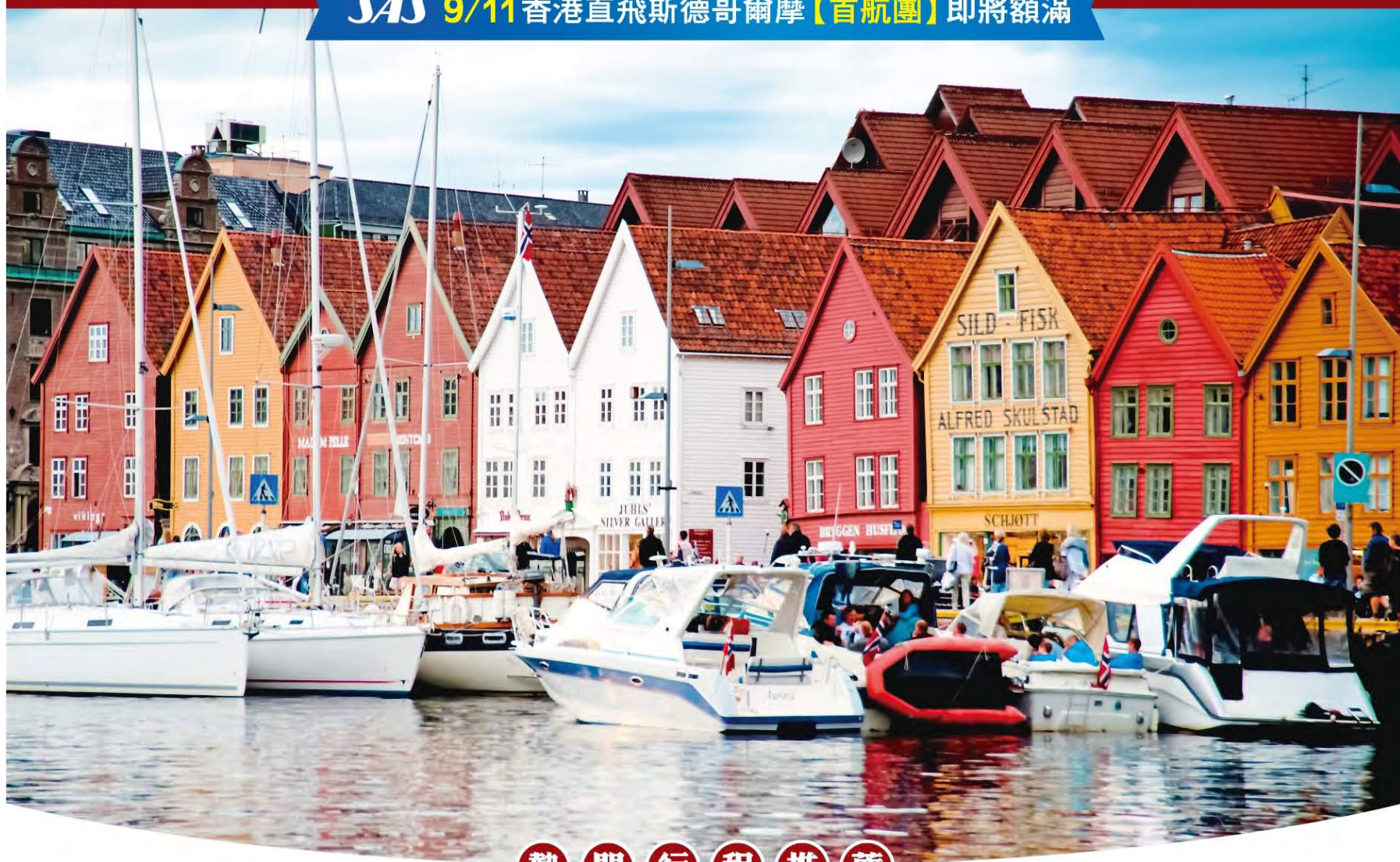
香港直飛赫爾辛基 / 斯德哥爾摩

早鳥優惠 NET

# 84,900 起

9/4(滿).5.11.12.13.15.18.20.22.25 10/2.6.9.11.16  
11/6.11.20 12/4.12.19 3/25.27.29

SAS 9/11 香港直飛斯德哥爾摩【首航團】即將額滿



## 熱門行程推薦

▶ 義大利10天 NET 49,900 起  
9/6.24 10/8.22 11/5.19 12/3.17 1/12.21

▶ 西班牙10天 NET 49,900 起  
9/5.12.19.22.26 10/3.6.20 11/12.19.26 12/3.17

▶ 西班牙11天 NET 57,900 起  
11/3.17 12/29 1/12.26 2/23

▶ 西葡10/11/13天 NET 54,900 起  
9/12.24 10/10.22.29 11/3 2/4.5

▶ 德奧捷斯匈10天 NET 62,900 起  
9/24 10/10.22

▶ 奧捷斯匈+德東柏林11天 NET 64,900 起  
11/7 12/19 1/16 2/27

▶ 荷比法瑞義11天 NET 64,900 起  
11/10.24 12/22 1/19 3/1

▶ 荷比法瑞義12天 NET 74,900 起  
9/9.23 10/8.14.21.28 11/4.11.18.25

▶ 印度金三角7天 NET 30,900 起  
10/8.9.15.22.24.29 11/12.26

▶ 土耳其9+1天 NET 39,900 起  
9/10.12.17.19 10/8.10.15.17.22.24.29.31 ※限早鳥前10名

▶ 埃及尼羅河遊輪10天 NET 45,900 起  
10/17.31 11/4.11.18.25.28 12/2.7.12.16.26

▶ 北歐極光之戀10天 NET 151,900 起  
1/19.24 2/16.23 3/1.8.15 ※破冰船. 玻璃極光屋. 帝王蟹



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)  
7702-2088

台中 (04)  
2326-7288

高雄 (07)  
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605